Ն° 2070 — 1884 ՅՈՒԼԻՍ 4 ՉԱՐՇԷՆՊԷ — ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 ղրշ.
Ալթը այլըգ	105 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք	240 ղրշ.
Ալթը այլըգ	125 »

40 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

Գէճէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3ինճի սահիֆէյէ	5 ղրշ.
4ւնճիւ սահիֆէյէ	2 »

ԻԽԹԱՐ. Գանգա, Շիրքէթ վէ ումումը սարրաֆլըգլէ այիտ իլանաթ.

2 վէ 3ինճիւ սահիֆէլէրէ	6 ղրշ.
4ւնճիւ սահիֆէյէ	4 »

Զիյատէ մուատէթ իչիւն իլանաթ այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատը նաշիրյա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻՒՆԻ ԿԷՉՄԻՇ Ն° 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Խուրէճանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիւէլէքեանա միւրաճաաթ օլունմագը լիւզում, քեաֆֆէի մէքթուպլարըն տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կէչէն բազար կիւնի Բում բաթրիգխանէսինտէ իճթիմա իտէն ինթիխապ մէճլիսի ումումիյէսինտէ պազը կիւրիւլթիւլի միւզաքէրաթ վէ միւճատէլաթ վուգու պուլտուղընը տիւն խապեր իտ.ք։

Պու պապտէ ալտըղըմըզ պազը թաֆսիլաթա կէօրէ, դիքր օլունան միւճատէլաթըն էսասը պէր վէճհը աթի իմիշ։ Շէօյլէ քի, մէճլիսը մէզքիւր՝ իճրայի միւզաքէրէտէ պուլունմագտան էվվէլ, ազալարընըն իգթիտար ու սէլահիյէթլէրի թաստիգ մէճպուր օլտուղընտան, ազալարըն ճէտվէլը էավմիի օգունտուգտան սօնրա, անլէրտէն պիրի՝ քէլամէ ազադ պիլիւ, Բիշիքթաշ նամ՝ Էնտէն պա թէլէկրաֆ վէքիլ վէ մուրախխաս ինթիխապ օլունան վէ մէճլիսին գաբուլընտա պէքլէյէն պիր ազանըն տախիլը մէճլիսէ գապուլի հագգընտա խրար իթմիշ իսէ տէ, պու խուսուս նիզամ վէ գարարը մէճլիսէ մուղայիր օլուպ, էվրագը միւտտէատիայը հայիզ օլմայան պիր քիմէսնէնին մէճլիսը մէզքիւրէ ազա գապուլ օլունմասը մուհալ օլմասընա մէպնի, իրատընուփ իտէն ճրմանի ազանըն թէքլիֆինէ իթիրազ օլունմայընճա, մէրգում տիլինէ վէրմիշ օլտըղընտան, մէճլիսատ չալանը թէէսսիւֆ պիր վագաա զուհուր իտէրէք արալտա գօմմուշ, ազալար պիրպիրինէ կէչիպ չէտիտ պիր կիւրիւլթիւ վէ բաթըրթը վուգու պուլմուշ վէ համթա հագարէթամիզ սէօզլէր սէօյլէնիպ, էօյլէ պիր մէճլիսէ եագըշմայան մէզալաթը զալիգէ թէֆէմմիւհ օլունմուշ տըր։

Բաթրիգ գայմագամը վէ րէիսը մէճլիս Ակաթանկէլոս էֆ. պու հալը էսէֆլիլթիմալի կէօրիւնճէ, Մինօց ազալարըյա պէրապէր մէճլիսատէն չէքիլիպ կիթմէք թէճհուրիւնտէ պուլունմուշ իսէ տէ, օ արա բուհանի ազալար մէճլիսին թէլաշ ու արպէտաասընը թէսքինէ մուվաֆֆագ օլմըշ օլտուգլարընտան, գապիլը իմթիրազ օլան ինթիխապաթըն թաստիգի հագգընտա ճէրայի միւզաքէրէ իլէ օլ պապտէ պիր գարար վէրմէք հագգընտա մէճլիսը ումումիի մէզքիւրըն քէնտուլէ հըֆզ իմմէսինէ տախիր արզ օլունան պիր թէքլիֆ էքսէրիյէթը արա իլէ գապուլ օլունմըշ վէ մաիլիմ օլան իքի մէսէլէյէ խանի քիչիւք րէհայինին մուհաքէմէսի իլէ բաթրիգ ինթիխապը մէսէլէլէրինէ նագըլը միւզաքէրէ օլունմասընա գարար վէրիլմիշ իսէ տէ, վագթ կէչմիշ օլտըղընտան, միւզաքէրէյէ պաշլանըլմայըպ, խարընքի ճումաա կիւնիւ իճթիմա իթմէք ուզրէ մէճլիս տաղըլմըշ տըր։

* *

Տիւնքի Մ[illegible]տա օգունմուշ տըր։

«Մէնպաի մէվսուգտէն իսթիխպար իթտիկիմիզէ կէօրէ, Շարգտա մէսաիլը մէզհէպիյէյէ միւտախէլէ իթմէյի թայմա սէվէն պիր պէօյիւք տէվլէթ սէֆարէթի՝ սապըգ Բում բաթրիգի Եօվաքիմ էֆէնտինին թէքրարէն ինթիխապ իթմէլէրի իչիւն, ինթիխապ մէճլիսը ումումիսինին էն նուֆուզլը ազալարը նէզտինտէ քէնտի պիրինճի միւշավիրի մարիֆէթի իլէ իճրայի մուամէլէտէ պուլունմըշ տըր։»

«Սըհհաթինի թէէմին իտէմէյէմիզ իշպու վագաա հագգընտա պէյանը միւթալաայա հաճէթ եօգ տըր։»

—

Ալիթէն ճանիպը Պապը Ալիտէն տուէլը մուազզամայա պիր գըթա թաքրիրաթը ումումիյէ իրսալ օլունարագ, տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ Պոլկարիսթան պէյնինտէ ախիրրէն ագտ օլունան բօսթա մուգավէլէնամէսի թէպլիղ օլունմըշ վէ մէզքիւր մուգավէլէնամէնին պիր սուրէթի մէզքիւր թաքրիրաթըն ումումիյէյէ լէֆֆ գըլընմըշ տըր։ —

Բուսումաթ միւֆէթթիշի Բուչէլ էֆէնտինին իսթիֆա իթտիկինի մահալլի կազէթալարը խապէր վէրմիշլար իսէ տէ, հագիգաթը հալ պէօյլէ օլմայըպ, էֆէնտիի մումայիլէյհին գօնթրաթ միւտտէթի խիթամ պուլտուգտա, այտա 25 լիրա զամմը իլա մէզքիւր գօնթրաթ թէճտիտ օլունմըշ, վէ լաքին Ալէմանիա խարիճիյէ նէզարէթի Բուչէլ էֆ.նին միւտտէթը մէզուննիյէթինի թէմտիտ իթմէյէ մուվաֆագաթ իթմէմիշ տիր. զիրա մայիւմ օլտըղը վէճհլէ, Բուչէլ էֆէնտի՝ Ալէմանիա մէմուրինինտէն օլուպ, պիր միւտտէթը մուայէնէ իչիւն Թիւրքիա խըտմէթինէ կիրմիշ տիր։

Պալատէքի ֆրգրա [illegible] Գօ[illegible] կազէթասընտա խագըլմըշ օլուպ, անճագ Մ[illegible] պու պապտէ մայիւմաթը պուլտան ֆարգլը տըր։

Շէօյլէ քի, մումաիլէյհ Բուչէլ էֆէնտի իլէ Բուսումաթ էմանէթի միւսթէշարը Պէրթրամ էֆ. պէյնինտէ իտարէճէ պազը թէտապիր հագգընտա մուպայէնէթը էքրար հասըլ օլտըղընտան, Պէրթրամ էֆ.նին Ալէմանիա խարիճիյէ նէզարէթինէ իշարը քէյֆիյէթ իթմէսի ուզէրինէ, նէզարէթը միւշարէւիլէյհա թարաֆընտան իսթիֆաւընը իթա իթիւպ Ալէմանիայա աւտէթ էյլէմէսի Բուչէլ էֆ.յէ էմր օլունմուշ ըմըշ։

—

Պէրլին վէ Վիեննատա իճրա օլունաճագ սօն պահար ասքէրի մանօվրալարընտա օրտուի Հիւմայուն թարաֆընտան հազըր պուլունմագա մէմուր Թային օլունան պազը էրքեանը հարպիյէի Օսմանիյէ զապըթանընըն եագընտա Տէրսաատէթտէն Էվրօբայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէքլէրի մէսմու տըր։

—

Պուքրէշտէն էվվէլքի կիւնքի թարիխլէ չէհրիմիզէ աթիտէքի խուսուսի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր.

«Խիւլաֆքեարան ֆըրգասը՝ խսեանա տավէթ էօլլու պէյաննամէլէր թէվզի իթտիքլէրէք, քէնտի թարաֆտարանընը բազար կիւնի ալէնի պիր իճթիմաէ տավէթ իթմիշ իտի։

«Պիր խայլը ազալար վէ էզ ճիւմլէ Մ. Պլարէմպէրկ վէ Մ. Վէրնէսգօ թարաֆընտան ֆէսատամիզ նուդգլար իյրատ օլունմուշ տըր։

«Մ. Վէրնէսգօ՝ Գրալ ալէյհինտէ թահգիր ու թէհտիտաթը հավի մէզալաթը չէտիտէ թելաֆֆուզ իթմիշ քէ, հազըրունըն գըսմը ազէմի՝ պիր սուրէթը մուքէստրէտէ բրօթէսթօ իթմիշ տիր։ Պունըն իւզէրինէ պիր գավկա վուգու պուլլուպ, պու գավկա՝ սօգագա վէ մուհաֆազաքեարան գիւլիւպինի էօնիւնէ գատար սիրայէթ էյլէմիշ տիր։ Մ. Գաթարճի իլէ Վէրնէսգօ թարաֆտարանընտան պազըլարը՝ քիմսէյի ճէրհ իթմէքսիզին րէվօլվէր իսթիմալ իթտիքլէրինտէն, էհալի՝ Գաթարճի վէ Վէրնէսգօ թարաֆտարանը ալէյհինտէ բիւր ղալայա օլարագ անլէրի էբէյիճէ խըրբալամըշլար տըր։ Ժանտարմա մուհաֆազաքեարան քլիւպի իւզէրինէ հիւճում իթմէք իսթէյէն գալապալըգըն սուրի մուամէլէսինտէն թարաֆտարանը մումաիլէյհիմի մուհաֆազա իչիւն միւտախէլէ իթմիշ տիր։ Ագշամ սաայիշ թամէ գըլընըր, չէհր՝ էսքի հալը սուքունէթինի քեսպ իթմիշտիր։»

—

ԹԷՀՐԱՆ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն մայիս 31 թարիխլիւ մաթպուամըզա եազըլան պիր մէքթուպտա աթիտէքի [illegible] օգունմուշ տըր.

«Կէչէնլէրտէ իրան հիւքիւմէթի՝ Էյյուպ խանըն իգամէթի իչիւն Խօրասան հուտուտընտա վագը Գուչան չէհրինի թախսիս էյլէմիշ իտի։ Պու քէրրէ ինկիլթէրրա տէվլէթինին իսրարը ուզէրինէ խանը միւշարէլէյհ օրատան խանի Բուսիա հուտուտընտան գալտըրըլըպ Սֆահան շէհրինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պու կիւն պուրատա Տէրսաատէթ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իտէն Սալթանաթը Սէնիյէնին թէհրան սէֆիրը քէպիրի Ֆախրի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ Շահ հազրէթլէրի թարաֆընտան դէպտիլէն պիր գըթա մուրասսա Շիր ու Խուրշիտ նիշանը իթա պույրուլմըշ տըր։»

—

ԳՕԼԷՐԱ

Ավուստրիա տէվլէթի՝ գօլէրանըն մէնը սիրայէթի զըմնընտա իթթիխազ իթմիշ օլտուղը թէտապիրի Պապը Ալիյէ թէպլիղ վէ թէֆհիմ իլէ, չու իլէթի մէխուֆէնին տէվլէթէն մէմալիքինէ մէնը սիրայէթի իչիւն իթթիխազը ու իթթիֆագ օլունմասընը թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Տէվլէթը միւշարէլէյհա՝ Ավստրիայա հէմհուտուտ օլան հիւքիւմէթլէրէ տախի պու մէալտէ թէպլիղաթտա պուլունմուշ տըր։

* *

Սէւէն վափօրը իլէ Վարնատան կէլիպ կէչէն ճումաա կիւնինտէն պէրու Գավագտա գարանթինա պէքլէմէքտէ օլան եօլճուլար 5 կիւն միւտտէթլէ գարանթինայը պիտ իքմալ տիւն Տէրսաատէթէ տախիլ օլմուշլար տըր։

* *

Բուս պանտէրալը պիր վափօրըն Գավագտա գարանթինա պէքլէմէքսիզին Տէրսաատէթ լիմանընա կիրտիկի րիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, Լիման նէզարէթի՝ մէզքիւր վափօրըն միւտտէթը գարանթինայը պիտ իքմալ պօզազտան իչէրի կիրտիղինի պէյան էյլէմիշ տիր։

* *

Սըհհիյէ [illegible]

Ֆրանսանըն Պահրը Սէֆիտ սէվահիլի վէ Ճէզայիր վէ Թունուս կիպի պուլունտուղու մահալլէրտէն կէլէճէք պիւնիւմլէ սէֆայինին խօլ կիւնլէրի մահսուս օլունմագտաղըն Թամ 10 կիւն մէվգուֆ թէհաֆֆուզ իթթիխազ օլունան իզմիր վէ Պէյրութ վէ Թարապլուսը Ղարպտա քէմաքեան գարանթինայա գօնուլմասը մէճլիսը ումումը սըհհիյէճէ պիթթէէնիպ իգթիզասը իճրա գըլընտըղընը իլանընա իպթիտար գըլընտը։

* *

Էտիրնէ վալիսի բաշա հազրէթլէրի՝ Տէրսաատէթտէն ալտըղը էվամիր իւզէրինէ, աթըպպայի միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ վէ մէմուրինը սահիյէտէն միւրէքքէպ օլարագ թէշքիլ էտիլէն պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ տիր։

Իշպու գօմիսիօն՝ չէհրը մէզքիւր սօգագ վէ խանէլէրինին թէմիզլիքինէ վէ մէքքիւլաթ ու մէչրուպաթըն թէֆթիշինէ վէ կիւնտէ վէ պէշքիւլէրինին իմթիհանը իլէ մէմուր օլունմուշ տըր։

Իշպու գօմիսիօն՝ թէտապիրը սըհհիյէյէ մուղայիր հարէքէթ իտէնլէրի ճէզալանտըրմագ իչիւն հիւքիւմէթ միւտախէլէ իթմէսի գարարըն իթթիխազ օլունմագ ու գըլըն մուամէլէ իճրա գըլընաճաղը թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

Վալիի միւշարէլէյհ թարաֆընտան կէրէքլի թէտապիրը սըհհիյէ իթթիխազ օլունմագտա պուլունուպ, վէ ֆրանսա միւվարէտաթընա տաիր իճրաէթը մուամէլէ իւզէրինէ Տէրսաատէթտէն վէ Ֆրանսա մուամէլէսինէ մէմուրինինէ հիւքիւմէթ էմր օլունմուշ տըր։

—

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս [illegible] թէրճէմէ օլունան թէլէկրաֆլար տըր.

Նիւքէնտերիյէ 14 յուլիս ագշամ.

Պու կիւն պուրատա պիր գօլէրա վուգուաթը խապէր օլունմըշ տըր։

Պրիւքսէլ 15 յուլիս

Մէճլիսը Այանըն Թէսավիրի առայա գայմըշ օլան 10 նամզէտլէրինին ինթիխապաթը պու կիւն ճէրա օլունուպ, աթիտէքի նէթիճէ հասըլ կէլմիշ տիր։

Պրիւքսէլտէ սէրպէսթի թարաֆտարը (լիպէրալ) օլանլար 8 Տաքիքա՝ ինթիխապ գազանմըշլար տըր։ Գաթօլիք ֆըրգասընտան պիր ազալըգ մագամը ղայպ օլմուշ տըր։

Նիվէլտէ սէրպէսթի թարաֆտարը օլան նամզէտ ինթիխապ գազանուպ, Թուրնէյտէ տէ գաթօլիք ֆըրգասընա մէնսուպ նամզէտ ինթիխապ օլունմըշ տըր։

Ինթիխապաթը մէզքիւրէ իւզէրինէ գաթօլիք ֆըրգասը մէճլիսը Այանտա 17 րէյ էքսէրիյէթէ մալիք պուլունմագտա տըր։

Շուրասը չայանը տըգգաթ տըր քի, չիմտի Պրուքսէլին Մէճլիսը Մէպուսանտա պուլունան Մէպուսլարը գաթօլիք, վէ Մէճլիսը Այանտա պուլունան վէքիլլէրի սէրպէսթի ֆըրգալարընա մէնսուպ տըրլար։

Մարսիլեա 15 յուլիս, սապահ

Տիւն ագշամտան պէրու 39 գօլէրա վէֆիյաթը վուգու պուլմուշ տըր։

Մարսիլեա 15 յուլիս, ագշամ

Սապահտան պէրու 30 գօլէրա վէֆիյաթը վուգու պուլմըշտըր։

Խէքինը վէֆիյաթ 69 տըր։

Թուլօն 15 յուլիս սապահ

Տիւն ագշամտան պէրու 13 գօլէրա վէֆիյաթը վուգու պուլմըշ տըր։

Թուլօն 15 յուլիս, ագշամ

Սապահտան պէրու 7 գօլէրա վէֆիյաթը վուգու պուլմուշ տըր։

Խէքինը վէֆիյաթ՝ 20 տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ Վիեննատան ալթը րէս պէկիրի հէտիյէ կէթիրիլմիշ օլան բրէնս տը Վինտիշկրաց վասըթասըլա Ավուստրիա իմփէրաթօրը հազրէթլէրինէ պիր նամէի Հիւմայուն իրսալ պույուրուլարագ, աթիյէի մէզքիւրէտէն թօլայը պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշլէր տիր։

—Իշիտտիւղիմիզէ կէօրէ, զաթը հազրէթը Շէհրիյարի Խարիճիյէ նազըրը սապըգ Արիֆի բաշա հազրէթլէրինէ մահիյէ 30 պին ղրշ. թախսիս պույուրմուշլար տըր։

—Պու կիւնքի Թ. Հ[illegible]տա օգունմուշ տըր.

«Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, միւլթէզիմին պիրիսի, իքի քէօբրիւնին իքի [illegible] տէրէհտէ վէ իլթիզամ իթմէք իսթէյօր իմիշ։ Շիմտիյէ գատար քէօբրիւլէր՝ հասըլաթը սաֆիյէ օլմագ իւզրէ նէ մըգտար վարիտաթ կէօսթէրիյօրլար իսէ, անըն իւզէրինէ 100տէ 25 զամմ իթմէկէ վէ 100տէ 5 տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին թէնզիլ իթէճէկի պիր էմիրխայրա սարֆ իթիմէք իւզրէ պաշգաճա ալըրըպ վէրմէկէ բազը օլույօր իմիշ։

«Էսկի վարիտաթա պէօյլէ 100տէ 30 զամմ իթմէսի տէրէճէսինտէ միւլթէզիմը մումաիլէյհի ղայրէթլէնտիրէն չէյ՝ քէօբրիւ վարիտաթընըն պիր պէօյլէ գըսմը սուի իսթիմալաթա տուչիւբիւլտիկի հագգընտա քի զաննը իմիշ, զիրա պու զաթ՝ սուրէթը մախսուսէտէ տաամիր գօյարագ քէօբրիւտէն կէլիպ կէչէնլէրի թախմին իթտիրտիկի հալտէ, օ կիւնքի քէօբրիւ վարիտաթընը թահգիգ էյլէտիրքտէ, քէնտի թախմինինտէն բէք աշաղը պուլմուշ իմիշ։»

—Իզմիր վալիսի Հաճի Նաշիտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Տախիլիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն ճումաա էրթէսի կէճէսի սաաթ 1 տէ իզմիրին Պալըգ բազարը տէնիլէն մէվգիինտէ քեարին պիր քէրէսթէ տէբօսընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, օ սըրատա էսէն րիւզկեարըն զայէթ չէտիտ պուլունմասը հասէպիլէ, վալիի միւշարէլէյհ՝ տէրհալ պահրիյէ վէ նիզամիյէ վէ ժանտարմա վէ բօլիս ասքէրի իլէ պիզզաթ եէթիշիպ, աթէշին իթֆասը իչիւն ֆէվգէլատէ զայրէթ սարֆ օլունմուշ իսէ տէ, րիւզկեարըն չիտտէթի արթմասը հասէպիլէ սէվգըթթա ալթընտա պուլունան 5—6 գահվէ վէ գազինօ իլէ ըլպարթալըլան էֆէնտինին խանը վէ մաղազալարը վէ տիւքեան էքէ մաղազա վէ լիմանտա պուլունան պէօյիւճէք պիր եէլքէն սէֆինէսի միւնհատիմ օլմուշ տըր։

—Մաթպուաթը էճնէպիյէ գալէմի՝ կէչէն [illegible] նամ կազէթա իլէ պու տէֆա Բարիզտէ նէչր օլունմայա պաշլայան վէ թահգիրաթ ու միւֆթէրիյաթ իլէ մէմլու պուլունան Թիւրքչէ պիր կազէթանըն մէմալիքը Շահանէյէ տուխուլինի թահթը մէմնուիյէթէ ալմըշ տըր։

—Մահքէմէի իսթինաֆ միւստաիի ումումիսի Լաթիֆ պէյ հազրէթլէրինէ իքինճի րիւթպէտէն Օսմանիյէ նիշանը իհսան պույրուլմըշ մէսմու տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

Ազգային Ժողովոյ Զ.րդ նիստը տեղի պիտի ունենայ ամսոյս 6ին ուրբաթ օրն ի Ս. Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ղալաթիոյ։

Ատեանն պիտի բացուի առաւօտեան ժամը 3ին և գոցուի 5ին։

Հրաւիրեալ են Ազգ. Երեսփոխանք իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ։

Մնամ աղօթարար

ի Դիմաց Ս. Պատրիարք Հօր փոխանորդ Նորին

ԳԷՈՐԳ Ծ. Վ. ՌՈՒՍՃՈՒԳԼԵԱՆ

3 Յուլիս 1884

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա. Ատենական գործողութիւնք.

Բ. Շարունակութիւն վիճաբանութեան ի վերայ ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԵԼՄՏԱՑՈՅՑԻ։

Գ. Առաջարկութիւն խառն Ժողովոյ Ազգ. Վարչութեան ԱՌԱՋՆՈՐԴԱԿԱՆ ԽՆԴՐՈՅ նկատմամբ։

Դ. Ընտրութիւն Գ.րդ Ատենադպրի Մայր Դիւանի։

ԱՏԵՆԱԴՊԻՐ

Յ[illegible] Ա[illegible]

—

Բուսիա միլլէթտաշլարըմըզտան մուալլիմը մէչհուր մէրհում Մէսրօպ Թաղիատեանցըն հէնուզ թապ օլունմամըշ օլան պազը ասարընըն էլ եազըլարը՝ էլյան Սպահանտա Ամենափրկիչ վանքընտա քէմալը տիգգաթլա մահֆուզ պուլունմագտա օլմաղըլա, Ազագայեան Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ ասարը մէզքիւրէյի բէյտէրբէյ թապ իթտիրէճէքմիշ։

Մէրհում Թաղիատեանցըն Հինտիսթանտա վագը Գալքիւթա չէհրինտէ թապ իթտիրմիշ օլտըղը իրան վէ Հինտիսթան սէյահաթնամէլէրի, Սօս և Սօնդիպէ, Վարսենիկ, Պատմութիւն Պարսից վէ Դիցաբանութիւն նամ ասարը թէէլիֆիյէսի վէ թէրճէմէ իթտիքլի պազը քիթապլարը գալմամըշ պիթմիշ տիր։

—

Մէվսուգտէն խապէր ալընտըղընա կէօրէ, Ս. Էջմիածին Գէորգեան ճէմարանընըն պիրինճի տէրսխանէսինտէ 10 քիշիլիք եէր միւնհալ օլտըղընտան, մէքթէպը մէզքիւր իտարէսի՝ պու սէնէ Թիֆլիստէքի Ներսիսեան մէքթէպինին 6ընճը տէրսխանէսինտէ քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ իքմալը թահսիլ իթմիշ օլան չակիրտանը զիքր օլունան միւնհալ եէրլէրէ գապուլ իթմէյէ հազըր օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

* *

Գէորգեան ճէմարանըն իմթիհան ու իսթիգամէթինէ խազէ կէլմէք իչիւն Ս. Սինոտ քէօշլիւքլէր մաճլար ալըզ իթմէքտէ օլան մուալլիմինին մաաշլարընը թէնզիլ իթմէք թէշէպպիւսինտէ պուլունմուշ, վէ պու թէքլիֆէ մուալլիմինը մումաիլէյհիմ թարաֆընտան մուվաֆագաթ կէօսթէրիլմիշ տիր։

—

Կաթողիկոս Տեղապահը Ամեն. Տ. Մակար Սրբազան հազրէթլէրի՝ յունիսին 16ընճը ճումաա էրթէսի կիւնի, Բագու վէ Թիֆլիս արասընտաքի տէմիր եօլ Թըրէնինին Թիֆլիսէ միւճաասէլէթի իթիւպ, ֆագաթ մէթաշիօնեան [illegible] սօնղրա եօլընա տէվամ իլէ Թիֆլիսէ [illegible] իթմիշ տիր։

—

Բէզալիք եէվմը մէքթէբլիս Թիֆլիս վէ Իմէրէթ Առաջնորդը Սեդրակեան Տ. Արիստակէս Սրբազան՝ Բեռլինտէ իճրաի զիյարէթ իչիւն Թիֆլիստէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Իրանտա վագը Թէպրիզ չէհրինտէքի Արամեան մէքթէպինին մուալլիմլէրինտէն պիրի՝ իրան վէլիի ահտըն Թավրիզէսի մուճիպինէ Մէ[illegible] նամըյլա վէ Ֆարիսի լիսանըյլա օն կիւնլիք պիր կազէթա նէչր իտէճէքմիշ։

—

Իսքիւտարտա իճատիյէտէ վագը Մէզպուրեան նամ զըզլար մէքթէպինին թէվզիի միւքեաֆաթ վէ իմթիհանը չահատէթնամէ րէսմինին յուլիսին 3ինճի կէլէճէք բազար կիւնի իճրա օլունաճաղը՝ մէքթէպը մէզքիւրին միւտիրի Մ. Մեզպուրեան էֆէնտի թարաֆընտան իլան օլունուր։

—

Թիֆլիսին հիւքիւմէթ մէքթէպինտէ պու սէնէ 19 չակիրտ իքմալը թահսիլ վէ ախզը չահատէթնամէ իթմիշ օլուպ, պունլարըն 12սի էրմէնի իմիշ։

Բէզալիք հիւքիւմէթ մէքթէպլէրինէ տուխուլ իթմէք իչիւն պու սէնէ Թիֆլիստէ բուլխաթնամէ ալըզ իթմիշ օլան 35 թալէպէտէն 17սի էրմէնի, 12սի Բուս, 3ի կիւրճի վէ 2սի իսլամ իմիշ։

—

Իւթիւճեան կարապետ էֆէնտինին թահթը իտարէսինտէ պուլունան Մ[illegible] կազէթասընըն կէչէն բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Արևելք կազէթասըյլա պիրլէշմիշ օլտըղը կէօրիւլմիւշ տիր։ Շէօյլէ քի, Իւթիւճեան կարապետ էֆէնտի՝ կէրէք ումուրը իտարէսինէ վէ կէրէք ումուրը թահրիրիյէսինէ կազէթասը օլան Մ[illegible]տէն էլ չէքիպ, Մ[illegible]ի քեամիլէն Արևելք Թէրք իթմիշ տիր։ Մ[illegible]՝ Արևելքին թահթը իտարէսինտէ օլտըղը հալտէ, չիմտիլիք պէր վէճհը սապըգ հէր կիւն նէշր օլունմագտա իսէ տէ, իլէրուտէ Արևելքին իտարէսի Մ[illegible] հագգընտա պիր թէպտիլ իճրա իթմէք նիյէթինտէ օլտըղը խապէր ալընմըշ տըր։

Ալէմը մաթպուաթտա պիր վագըթտան պէրու էճվիյէ 5—6 տանէ էրմէնի կազէթասը նէշր օլունմագտա օլուպ, իշ պու չօգլուգ արասընտա մէզքիւր 5—6 ատէտ կազէթալարտան պէհհէրինին տէ իտարէսի հէր հալտէ սէքթէտար օլաճաղը նազարը տիգգաթա ալընտըգտա, Մ[illegible] իլէ Արևելքին րէգապէթը չըգըշարագ էչքալ կէրինի պաթըրմայա չալըշմագտան իսէ, պիրլէշիպ մէնֆաաթլարընը թահթը թէէմինէ ալըչ օլտըգլարընա պէյանը մէմնունիյէթլէ, մէզքիւր իքի կազէթայը պիթթէպրիք, հիւսնի մուվաֆագըյէթ թէմէննի օլունուր։

ԹՈՒՆԷԼ

Հէր 5 տաքիգատա պիր հարէքէթ իտէր.

Միւրուրիյէ պիլէթի ֆիյաթը

20 ՓԱՐԱ ՏԸՐ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընըն ըէիսի Մ․ Պրայսըն Լօնտրատա ագտ օլունան Հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսինտէ իրատ իթտիկի նութգըն սուրէթի աթիտէ նագլ օլունուր ․

Մէճլիսը ումումիյէ իքա օլունան մուհասէպաթ իլէ բաշօրթօլուրա նազարէն ալաֆրանկա յուլիւն 1 ինտէն իթիպարէն Տէրսաատէթ վէ Բարիզ վէ Լօնտրատա Թէնտրիյէ օլունմագ իւզրէ, պէհէր հիսսէյէ պիր լիրա սէնէ թէմէթթիւի թային օլունմըշ տըր․

Մուամէլաթը պէյան օլունաճագ սէնէ զարֆընտա պիլանսօյա յալանը տէգգաթ պիր չէյ զուհուրա կէլմէմիշ տիր ։ Պանգանըն մուամէլաթը միւնթազամէն վէ սէնիյէ սապըգա քասար իւզէրինէ ճէրէյան իթտիկինտէն, ֆէվգելատէ էհէմմիյէթի հայիզ պիր չէյ պէյան իթմէյէճէկիմ տիր ։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ մուամէլաթըմըզ զայէթլէ խալիսանէ օլուպ, վիլայաթը Օսմանիյէտէ վարիտաթըն ազալը իլէ հիւքիւմէթը մէրքէզիյէյէ իրասըմա մէմուր վէ զուհուր իտէն մուամէլաթը Թիւճճարիյէյէ վասէթա օլմըշ չիւպհէլէրիմիզ սուրէթը մէմնունէտէ ճէրէյան էյլէյօր ։ Շիւպհէլէրիմիզ վասէթասը իլէ հիւքիւմէթ մէրքէզիյէյէ կէօնտէրիլէն վարիտաթ սէնէտէն սէնէյէ միւթէզայիտ թէզայիւտ իթմէքտէ տիր ։ Ասէթիմիզ վեհհլէ, արա սըրա հիւքիւմէթը Սէնիյէ ավանսլար իթա իթմիշիզ տիր։ Իշպու ավանսլար տայմա միւնթազամէն թէէտիյէ օլունմըշ տըր ։

Պու ամէլիյաթ՝ Օսմանլը Պանգասընա միւնհասըր օլուպ, պու խուսուստա մէմնունիյէթիմիզի պէյան էյլէրիզ ։

Միւվազէնէմիզտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէտէ կէօրիւլէն վէ սէնէի սապըգայա նիսպէթլէ թէզայիւտ իտէն մաթլուպաթըմըզ ավանսլարըն գօմիսիօն վէ ֆայիզլէրինտէն թէրաքիւմ իթմիշ տիր ։ Իշպու մէպալիղ բէքտէ միւնթազամէն թէսվիյէ օլունմատըղընտան, Թահվիլաթը միւմթազէնին խիրաճընը մուճիպ օլան պագայանըն սուրէթը թէսվիյեսի կիպի պունլար հագգընտա տախի պիր սուրէթը թէսվիյէնին թայինի զըմնընտա միւզաքերէյէ իպթիտար իթտիկիմիզի կէչէն սէնէ պէյան էյլէմիշ իտիք ։

Պու մատտէ հագգընտա չիմտիլիք Թաֆսիլաթը զաիտէ իթասընա լիւզում կէօրէմէմ, Պու պապտէ օլան զայրէթիմիզ սէմէրէսի իլէ, իշպու մէպլաղը քիւլլինին Թէսվիյեսինէ մուվաֆֆագ օլաճաղըմըզըն իւմիտինի պէյանլա իքթիֆա, վէ չարթնամէմիզին թաատիլինէ մուվաֆֆագ օլաճաղըմըզը մէմուլ իտէրիմ ։ Իշպու Թաատիլ սայէսինտէ մուամէլաթըմըզ տահա միւնթազամէն ճարի օլուպ, տէֆաթիրիմիզտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին տույուն հիսապընտա մէպալիղը քէսիրէնին թէրաքիւմինէ մանի գալմայաճագ տըր ։

Կէչէն սէնէ պէտ օլունան միւզաքերաթ՝ պու մէսէլէ իլէ իշթիղալ իտէն Մալիյէ նէզարէթը ճելիլէսի էրքեանը մէմուրլարընտան պիր զաթըն քէյֆսիզլիկի հասէպի իլէ իլէրլէյէմէմիշ իսէ տէ, միւշարըլէյհին սըհհաթի չիմտի միւպէտտէլը աֆիյէթ օլտուղընտան, Թէմամըյլա խատէի սըհհաթ իթտիկի հալտէ, միզաքերաթա եինէ իպթիտար իտէպիլէճէկիմիզի, վէ մէպալիղը մէզքիւրէնին պատէզին միւվազէնէյէ պաշգա պիր չէքիլ իլէ կէչիրիլէճէկինի իւմիտ իտէրիմ ։

Պանգանըն չիւպհէլէրի մուամէլաթը սէնիյէ սապըգայա միւմասիլ օլտուղը ճիհէթլէ, պու պապտէ բէք չօգ իճրաաթա լիւզում կէօրէմէյօրում ։ Շիւպհէլէրիմիզին թէմէթթիւի պիր մըգտար թէզայիւտ իթտիկի միւսիլլու, հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ մուամէլէլէրի միւթէմատիյէն թէրագգըտա տըր ։

Մուամէլաթը մէզքիւրէ հէնուզ տէրէճէի մաթլուպէտէ իճրայը էտէմէմիշ իսէ տէ, չիւպհէլէրիմիզ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ խըտմէթ էյլէմիշ տիր ։

1883 սէնէսինտէ չիւպհէլէրիմիզին մուամէլաթը թէրագգը իթտիկինտէն, մէմալիքը Մահրուսէտէ ահվալը զըրաաթ՝ տիւկէր պազը մէմալիք կիպի սէնէի մէզքիւրէտէ մահսուլըն նօգսանը հասէպիլէ տիւչարը ըզտըրապ օլմասա իտի, մուամէլաթըմըզ տահի միւհիմմ օլաճագ իտի ։

Մէմալիքը Օսմանիյէնին քասաը սէրվէթի՝ զըրաաթ օլտուղընտան, պու խուսուստա կէօրիւլէն նօգսան իւզէրինէ մուամէլաթը Թիճճարիյէ թէնազուս իտէրէք, հէր Թարաֆտա պարէն քէսէրի միւշահէտէ օլունմըշ տըր ։

Սէնէի հազըրէտէ մահսուլաթըն սուրէթը մաթլուպէտէ օլտուղը մէրվի տիր ։ Մահէզա էքինլէրին արզասը ալընմատըղճա, մահսուլաթըն տէրէճէի մաթլուպէտէ օլտուղընա հիւքմ իթմէյէ ճեսարէթ իտէմէյօրում ։

Շարգի Րումէլի վիլայէթը մուխթարէսինին հալի՝ Թէտրիճէն էյիլէշմէքտէ տիր։ Վիլայէթը մէզքիւրէ տախի մահսուլըն նօգսանընտան բախնէտար օլտուղը ճիհէթլէ, օրատաքի չիւպհէմիզին հալի չայանը մէմնունիյէթ օլմագլա պէրապէր, Թէրագգըսը՝ սէնիյէը սապըգա նիսպէթինտէ տէյիլ տիր ։ Պիր մէրքէզը միւհիմ օլան Սէլանիքտէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու զիյանը միւնթիճ օլան իշլէրէ Թէշէպպիւս օլունտըղը հալտէ, իշլէր խօլունա կիրմէյէ պաշլամըշ տըր։ Շէհրը մէզքիւրտէքի չիւպհէմիզին մուամէլաթը տախի Թէզահիւտ էյլէյօր։

Սէլանիքտէքի չիւպհէմիզ՝ տիւչարը զիյան օլմամըշ տըր ։ Շէհրը մէզքիւրըն Թիճարէթ խուսուսընտա պիր մէրքէզը միւհիմմ օլաճաղընը զանն իտէրիմ ։

Գըպրըստաքի չիւպհէմիզտէն տախի պահս իթմէք իսթէրիմ։ Գըպրըս ճէզիրէսի պիր գաչ սէնէտէն պէրու Ինկիլթէրրա իտարէսինտէ իսէ տէ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի Գըպրըստա բէք չօգ իճրաաթտա պուլունմամըշ ճէզիրէյի հէմէն քէնտի հալինէ Թէրք իթմիշ իսէ տէ, Գըպրըս միւթէսարրըֆը՝ էրպապը զայրէթ վէ էհլիյէթտէն օլտուղը ճիհէթլէ, պու սայէտէ Գըպրըսըն մէնապիի սէրվէթի թէզահիւր իտէրէք, ճէզիրէի մէզքիւրէ թէրագգի իտէճէկինէ չիւպհէ եօգ տըր ։

Մուամէլաթը մալիյէմիզէ կէլինճէ, Ճըղտանլըրըմըզտա քիւլլիյէթ իւզրէ պուլունան Թահվիլաթը միւմթազէյի Էվրօբա բիյասալարընտա Թէտավիւլէ իսրաֆ իտէճէյիմիզի կէչէն սէնէ պէյան էյլէմիշ իտիք ։

Իշպու իսրաֆ մուամէլէսինէ Թէշէպպիւս իթտիկիմիզտէն, Թահվիլաթը մէզքիւրէ տէ բիյասալարտա Թէտավիւլ իտէյօր ։

Պու խուսուստա էտտիկիմիզ Ֆէտաքեարլըղը գապիլ օլան Թահվիլաթ պուլունտուրմագ արզուսընտա օլմագլա պէրապէր, պունտան քիւլլիյէթ իւզրէ իսթիֆատէ իթմէմիշիզ տիր ։

Բիյասալարըն հալի մուճիպը Թէշվիք օլմատըղընտան, Թահվիլաթը մէզքիւրէյի քիւլլիյէթ իլէ ֆիրուխթ իթմէմիշիզ տիր ։ Իշպու Թահվիլաթը զայէթ միւթէպէր աատ իթտիկիմիզտէն, պունլարը էմնիյէթ վէ գըյմէթի Թէրագգը իտէնճէյէ տէք տիր ։ Աղչէյէ իհթիյաճըմըզ պուլունմատըղընտան, Թահվիլաթը մէզքիւրէնին գըյմէթլէրինին էկտար Թէսարուֆըմըզտա մուհաֆազա իթմէքտէյիզ ։ Թահվիլաթը մէզքիւրէ՝ բէսիւլմալլէրինէ նիսպէթլէ խայլի ֆայիզ կէթիրտիքլէրի ճիհէթլէ, պունլարը գըյմէթը սաճիհէլէրինտէն աու սաթմագա լիւզում կէօրէմէյօրըզ ։ Իշպու Թահվիլաթ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն տույունը ումումիյէ Թախսիս օլունան վարիտաթ իլէ պիրինճի տէրէճէտէ Թէէմին օլունմըշ տըր ։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու մէրի օլան Տույունը Ումումիյէ Նիզամնամէսի մուճիպինճէ, Թէահհիւտաթընը Թէմամը իլէ իֆա վէ Թէահհիւտաթըն լիֆա վէ վարիտաթը մուխասսասէնին մըգտարը զայրը սաֆիյէսի սէնէտէն սէնէյէ թէզայիւտ իթտիկինտէն, Թահվիլաթը միւմթազէնին էմնիյէթի տախի պու նիսպէթտէ Թէրագգի իտիյօր ։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Թէահհիւտաթընը Թէմամէն իֆա իտէճէկինտէ չիւպհէ իթմէտիկիմիզտէն, Թահվիլաթը մէզքիւրէյի պիզ տէ քասամըզտա մուհաֆազա իթմէքտէ իզ ։

Պունլարըն գըյմէթի՝ կէչէն սէնէ տախի պէյան իթտիկիմ Ըէժի խատարէսինին Թէէսսիւսի իլէ Թէզայիւտ էյլէմիշ տիր ։ Ըէժի՝ սէնէի հալիյէ ապրիլինին 15ինտէն իթիպարէն մէվգըի իճրայէ վազ օլունուպ, Հիսսէտէրլէրի Լօնտրա բիյասասընա չըգարըլմըշ իսէ տէ, Բարիզ վէ Պէրլին վէ Ալէմանիա բիյասալարընտա Թէտավիւլէ չըգարըլմըշ տըր ։

Պանգա՝ Ըէժի Հիսսէտէրլէրինին պիր մըգտարընը ալմըշ իսէ տէ, պունլարըն քիւլլիյէթ իւզրէ ֆիւրուխթընա Թէշէպպիւս իթմէմիշ տիր ։

Էվվէլա, Ըէժի իտարէսի իլէ տույունա մուխասսաս վարիտաթ խայլը Թէրագգը իտէճէք տիր ։

Սանիյէն, Ըէժի տախի մէպհուս անհըհի օլան Թահվիլաթը միւմթազ Թէէմինաթընըն Թէզայիւտիւնի մուճիպ օլաճագ տըր։ Մէմալիքը սաիրէտէ ճարի օլան Ըէժի ուսուլընա նազարէն, պու իշին բէք չօգ գըյմէթտար օլաճաղընտա չիւպհէ եօգ տըր ։

Ուսուլը մէզքիւրէ՝ հէնուզ ապրիլ այընտա իճրա օլունտուղը ճիհէթլէ, պէօյլէ պիր խատարէնին սուրէթը ճէրէյանընըն իւզահը միւշքիւլ տիր ։

Ըէժի խատարէսի խայլի միւխթէլիֆ օլուպ, մէմալիքը Օսմանիյէնին հէր Թարաֆընտա պիր չօգ չիւպհէլէրին քիւշատընա լիւզում կէօրիւնմիւշ տիր ։

Թիւթիւն խուսուսընտա էհալինին ատէթինին Թաատիլի տահի լաղըմէտէն տիր ։

Պու խօլտա իշլէրին պիտայէթինտէ միւշքիւլաթա Թէսատիւֆ Թապիլի օլմագլա, պիտայէթը էմրտէ նէթայիճը միւհիմմէյի մէմուլ իթմէյօր իտիք ։

Պիրինճի իքի իւչ այըն հիսապաթը՝ միւսթագպէլ իչին բէհպէրը սահիհ ատատ օլունամագ իսէ տէ, չիմտիլիք Թախմինիմիզէ կէօրէ, Ըէժի ուսուլը՝ Թէմամը իլէ իճրա օլունտուղընտան, պիտայէթինտէն մէմնուն օլմամալա հիչ պիր սէպէպիմիզ եօգ տըր ։ Իշ միւսթագպէլ միւթէվազզըֆ օլտուղընտան, Թէրագգըսը պիր ազ զէմանտա միւհթաճ տըր ։ Հէր հալտէ Ըէժի՝ սուրէթը մէմնունէտէ պաշլամըշ տըր ։

Տէվլէթը Օսմանիյէնին ահվալը ումումիյէի մալիյէսինտէ տօղրուտան տօղրույա ալագատար պուլունմայօգ իսէ տէ, Թահվիլաթը Օսմանիյէնին միւպատէլէսի խուսուսընտա 3 կիւնտէն պէրու պիր գարարը միւհիմ իթթիխազ օլունմըշ տըր ։

Տույունը ումումիյէ Նիզամնամէսինտէ միւնտէրիճ պիր մատտէի միւհիմմէ մուճիպինճէ, էքսէր համիլլէր՝ Թահվիլաթլարընը միւպատէլէ արզուսընը պէյան էյլէյօրլար ։ Իշպու միւպատէլէ Թաքիրի՝ ճիւմլէ Թարաֆընտան Թէմամի իլէ անլաշըլամամըշ տըր ։

Գաղըլարը՝ պու վէճհլէ տույունը ումումիյէնին ըէսիւլմալը վէ խա ֆայիզինին եինէ Թէնզիլ օլունաճաղը զաննընտա պուլունմըշլար տըր ։

Միւպատէլէ իլէ պիլաքիս Թահվիլաթ սատէլէշիպ, գըյմէթլէրի թէզայիւտ օլունաճագ տըր ։ Բիյասալարտա պիր չօգ միւթէնէվվի Թահվիլաթը Օսմանիյէ պուլունմայաճաղընտան, Թահվիլաթը Օսմանիյէտէ օլան էմնիյէթ խատէ, վէ Թէչէթթիւթ պէր Թարաֆ օլունաճագ տըր ։

Մըսըր խըթթիզրաաը վէ Թահվիլաթը միւմթազէն պաշգա բիյասատա միւպատէլէ իչին գայտ վէ խա տամկա օլունմըշ պիր մըգտար Թահվիլաթը Օսմանիյէ ճարի տիր ։ 84 նէվ Թահվիլաթ մէվճուտ օլտուղընտան, միւպատէլէ սայէսինտէ պունլար 4 Թազըմա իֆրազ օլունաճագ տըր ։ Իշպու 4 Թազըմ՝ բէսիւլմալ Թէէտիյեսինէ Թաթպիգ օլնտըղը ճիհէթլէ, պունլարըն իպգասը լաղըմէտէն տիր ։

Տույունը Ումումիյէ Նիզամնամէսի իլէ ահզապը Թահվիլաթա Թախսիս օլնան վարիտաթ՝ միւթէվալիյէն Թէզայիւտ էյլէմէքտէ տիր ։

Միւպատէլէ մուամէլէսինին տօղրուտան տօղրույա պիրաէ տոգունուր ճիհէթի պուլունմայըպ, Թահվիլաթը Օսմանիյէ մուամէլաթընըն սատէլէշմէսինէ վէ քէսպը սուհուլէթ իթմէսինէ վէ պինաէնալէյհ իշպու Թահվիլաթըն բիյասալարտա բիրվաճ պուլաճաղը տէրքեար տըր ։

Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ պագը բօլիթիգա ահվալը հասէպի իլէ պիր չօգ միւշքիւլաթը մալիյէ կէչիրմիշ իսէ տէ, Թէահհիւտաթընը իֆա ազմը գաթիսի իլէ հալէ քէթ վէ միւմքին մէրթէպէ խալաֆաթը միւլքիյէ վէ մալիյէյէ սայ էյլէմիշ տիր ։ Պու տախի զաթը չէվքեթսիմաթը հազրէթը Բատիշահինին ինթիզամ վէ մամուրիյէթը մէմլէքէթ արզուի ալիլէրի սայէսինտէ տիր ։

ՃԵՐԱԻՄԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ԳԱՆՈՒՆԸ

—

ՊԻՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Իւչէր սարիյէնին (պուլաշըգ) ուսուլը իլանը վէ ահքեամը ումումիյէ

1 մատտէ.— Կէրէք մէմալիքը Օսմանիյէ վէ կէրէք տիյարը էճնէպիյէտէ սըհհէթը ումումիյէյի խալէլ իտէճէք պիր իլլէթը սարիյէնին զուհուրը Թէհագգուգ էյլէտիքտէ, տէվլէթը Ալիյէ Տէրսաատէթտէ պուլունան մէճլիսը սըհհիյէնին ինզըմամը րէյի իլէ տէրհալ իլանը քէյֆիյէթ էյլէտիքտէն սօնրա, պուլաշըգ օլան մահալ՝ մահալը էճնէպիյէ իսէ, անըն իլէ քէնտի մէմալիքը պէյնինտէ վէ մէմալիքը Օսմանիյէնին պիր վիլայէթինտէ իսէ, օ մահալ իլէ սաիր մահալլէր արասընտա ճարի միւվարէտաթը Նիզամաթը մէրիյէի սըհհիյէ ահքեամընա իթթիպաա մէճպուր իտէր ։

2 մատտէ․ — Իլլէթը սարիյէնին զուհուրը պիլա թէէխիր իլան օլունմագլա պէրապէր, մէմուրինը միւլքիյէ վէ ասքերիյէ վէ թէհաֆֆուզխանէ միւտիրլէրինէ վէ սէֆայինի գումանտանլարը իչին մէվզըֆ իթթիխազ իտիլէն մէվատի պէրրիյէ վէ պահրիյէ իխպար իտիլիր ։

3 մատտէ․ — Իլլէթը սարիյէնին զուհուրը իլան ու իխպար իտիլտիքտէն սօնրա, լիման վէ Թէհաֆֆուզխանէլէր վէ լազըմ կէլէն չէհր ու գասապա վէ գարիյէլէրտէ իշպու գանունըն հավի օլտուղը ահքեամը ճէզայիէ՝ էվրագը մաթպուա իլէ ճիվարէ իլան գըլընըր, վէ զիքը օլունան ճէզալար՝ մուլթէզըմ իլլէթը սարիյէնին զուհուրը վէ միւճազաթը գանունիյէնին տէրէճէսը իլան օլունտուղտան սօնրա, հիւքմ ու իճրա գըլընաճագ տըր ։

4 մատտէ.— Պիր մահալտէ իլլէթը սարիյէ զուհուրը Թէհագգուգ էյլէտիքտէ, օրատան կէլէճէք պիլճիւմլէ սէֆայինը հարպիյէ վէ Թիճճարիյէ՝ իտարէի սըհհիյէնին Նիզամաթը մախսուսասընա Թէվֆիգըն Թային իտէճէկի ուսուլը Թէհաֆֆուզիյէյէ րիայէթէ մէճպուր օլուրլար ։

5 մատտէ.—Իտարէի սըհհիյէ Թարաֆընտան Թային իտիլէն ումումիյէ մուղայիր օլարագ, պիր կէմի՝ իլլէթը սարիյէտէն տօլայը մէ...

ԷՄՐԱՐԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻ

ԲԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

ՃԻԼՏԸ ՍԱՆԻ

Դ.

ՏՕՔԹՕՐ ԱՆՏԷՐՍԸՆ

(2069 Նէ-Վըրօտան տէվամ)

Իշթէ տօքթօր Անտէրսընըն նամը, պիւթիւն Լօնտրա էհալիսի ինտինտէ պալէալարա չըգմըշ իտի իսէ, սէպէպի պու իտի ։

Կէնճ տօսթումուզ արթըգ ատէթա պիր սէրայ հէքիմի օլտուղունտան, հէնի վէ բարլագ մէվգըընտա չահան պիր իգամէթկեահա նագլ իթտի, վէ չէհրին էն միւթէպէր գըսմընտա քիրալամըշ օլտուղու քիւչիւք ֆագաթ բէք տիլպէր խանէ, գրալիչա հազրէթլէրի Թարաֆընտան իքրամէն, ղայէթ կիւզէլ սուրէթտէ տօնաթըլմըշ ։

Գուլիպէլէրին էն ատիլէրինտէն պիրիսինտէ տօղմուշ վէ պէօյիւմիւշ, վէ միւտտէթի էօմրինտէ, գուրու պիր օթ եաթագտան, վէ Թախթա վէ հըլլագ պիր մասատան քօթէյէ էչյա կէօրմէմիշ, վէ անճագ մաղարա վաղըսընտան պէրու պիր ազ կէնիշլիկէ նայիլ օլմուշ օլան ֆագըր Անտէրսըն, արթըգ խանէսինէ պիր լօրտ վէ հաթթա պիր գրալ գապուլ իթտիրիլինտէ տախի ուէթանմաճագ պիր հալտէ պուլունմագտա իտի ։

Խըզմէթքեար իւչլէշմիշ, վէ պունլարա տէօրտիւնճիւ օլարագ, պիր տէ աչըը իւլավէ իտիլմիշ իտի ։

Ֆագաթ կէնճ տօքթօր, սըրֆ քէնտի մէհարէթի վէ էհլիյէթի սայէսինտէ պիհագգըն նայիլ օլմուշ օլտուղու պու բարլագ հալի իւզէրինէ զէրրէ գատար քէնտիսինէ ղուրուրիյէթ կէթիրմէյիպ, անճագ, օն սէնէտէն պէրու քէնտիսինէ զըզ գարընտաշ էտինմիշ օլտուղու Մատամ Գօնթէս տը Վայնըն, վէ էվլատ էտինմիշ պուլունտուղու Ատէլայիտին բահաթը իչին, մէզքիւր բարլագ հալինտէն ֆէվգելատէ պիր մահզուզիյէթ հիս իթմէքտէ իտի ։

Էլէօնօրանըն քէնտի հիմայէսինէ Թէսլիմ էյլէմիշ օլտուղու գըզ չօճուգ Թամ օն իքի եաշընա վարմըշ, վէ մէրգումէնին էօմրիւ իւզէրինէ իլավէ գըլընան պէհէր սէնէ, անըն տիլպէրլիյի իւզէրինէ տէ պիրէր չէյ իլավէ իթմիշլէր իտի ։

Ատէլայիտ պէօյիւտիւքճէ, քէնտի վալիտէսինին հիւսն ու ճէմալինի Թէմամը իլէ քէնտի իւզէրինտէ իզհար իթմէքտէ օլտուղունտան, օն տէօրթ օն պէշ եաշընա վարտըղընտա մէրգումէյի կէօրէնլէրին, Էլէօնօրայը կէօրմիւշ կիպի ալտանաճագլարը չիւպհէսիզ օլաճագ իտի ։

Անտէրսըն պու սէպէպլէ, վալիտէսի կիպի քէնտի էլինտէ պէօյիւմէքտէ, վէ քէնտի էթմէյի իլէ պէսլէնմէքտէ օլան պու տիլպէր չօճուղու ֆէվգելատէ պիր մուհապպէթլէ սէվմէքտէ օլուպ, զանն իտէրտի քի Էլէօնօրա իչին էլան հիսս իթմէքտէ պուլունտուղու աշգ ու ալէագա հէրարէթինի, անըն էվլատընըն մուհապպէթի իլէ Թէսքին էյլէմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլմէքտէ․ խալպուքի տահա տօղրուսունու սէօյլէյէլիմ․ մէզքիւր խէճալէթլա քէնտի քէնտիսինի ալտաթմագտա իտի ։

Պիր կիւն կէնճ տօքթօր սէրայտան ավտէթ իտիփ, Մատամ Գօնթէս վէ Ատէլայիտ իլէ Թաամը իթտիքտէն սօնրա, Թէքրարէն ալէթթաճիլ տըշարը չըգմաղա հազըրլանտըղընտա, Ատէլայիտ անըն էլինի Թութտու, վէ,

—Սէվկիլի՛ բէտէրիմ, եինէ պիզի պըրագըպ կիտէ՞ճէքմիսին․ տէտի։

—Էվվէթ Ատէլայիտիմ, մախսուսէն պիրիսինէ սէօզ վէրմիշ օլտուղումտան, կիտիպ քէնտիսինի պուլմալը մէճպուրըմ․ Ֆագաթ պէնիմ տիլպէ՛ր գըզըմ, պիր սաաթա գատար ավտէթ իտէճէյիմի վաատ իտէրիմ․ պէն կէլէնէ տէկին վալիտէն իլէ կէօրիւշիւպ էյլէնէպիլիրսին, պիր սաաթտան միւճէրրէտ կէլիրիմ ։

—Ֆագաթ սէն կիտէճէօրսան վալիտէմ տախի միւքէտտէր պիր հալէ տիւշար օլուէօր․ վէ իքիմիզին տէ աղլամամըզա չօգ պիր չէյ գալմաեօր․ պու սէրայտաքի խասթա տահա էյի օ՞լմատը մը․ պէօյլէ կիտէր իսէ, վալիտէմ իլէ պէն տախի իքիմիզ տէ խասթա օլաճաղըզ․ վէ պունուն իչին տէ մէմնուն գալաճաղըզ․ չիւնքի օլ վագըթ, սէրայտաքի խասթա կիպի պիզի տէ պագըմագա մէճպուր օլուր էսնըմըզտա մահզուն գալաճագսըն ։

—Արթըգ պու տըշարըտան սօնրա հէչ պիր կիճէ տըշարը չըգմամ պէնիմ սէվկիլի՛ Ատէլայիտիմ․ վալիտէնէ տէ բէճա իտէրիմ․ պու կիճէ հէր վագըթտան զիյատէ սէնի էյլէնտիրէճէք վէ մէրագընը Թահրիք իտէճէք հէյլէր նագլ իթսին․ արթըգ պիր կիճէ իչին տահա միւսաատէ իտէրսին աէյի մէմնուն իտէրիմ սէվկիլի՛ գըզըմ․ էկէր գարշը կէլիրսէն կիթմէյիմ ։

Գըզ՝ իւնաս վէ տիլպէր չօճուղ գարշըլըգ պիր ճէվապ օլմագ իւզրէ, բէմպէ եանագլարընը, էլան բէտէրի տիր տէյի զանն ու իթիմատ էյլէտիյի Անտէրսընըն տուտագլարընա տօղրու ուզաթըը, վէ կէնճ տօքթօր պու տէֆա հէր վագըթտան զիյատէ չէտիտ պիր մուհապպէթ վէ տէրունի աշգ իլէ, քէնտի սէվկիլիսի մահպուպէսինին գըզընը պուսէ էյլէտի․ վէ ալթիւսթիլիւնի կիւճ հալ իլէ զապթ իտէրէք անճագ Մատամ Գօնթէսէ պիր կէօզ իշարէթի գալտըրմաքլա մուվաֆֆագ օլապիլտի, վէ ալէթթաճիլ օտա գափուսընտան տըշարը Ֆըրլանարագ, պիր սօլուգտա քէնտի քէնտիսինի սօգագտա պուլտու ։

Ատէլայիտ, բուհու կիպի սէվմէքտէ օլտուղու Բէտէրինին արգասընտան պիր միւտտէթ աէաղընը սէսինի տինլէտիքտէն սօնրա, արթըգ պու սօն էսէր տախի մահվ օլտուղունտա քէնտիսինի Մատամ Գօնթէսին ահզըշ գօլլարը իչինէ աթտը․ վէ զաւալլը մէրգումէնին տախի կէօզլէրի տօլմուշ իքէն քէնտիսի տէ աղլամաքտան պաշլատը, «Ա՞հ սէվկիլի՛ վալիտէմ, իքինիզտէն պիրիսինի գայպ իթմիշիմ․․․ պու գայպ պիր տագըգա իչին պիլէ օլսա Թիւնիւնէ պանա գարանլըգ կէօրինմէյէ պաշլայօր» տէտի ։

—Հա՞նկըմըզը տահա զիատէ սէվիյօրսուն, սէվկիլի՛ Ատէլայիտիմ ։

Տիլպէր չօճուգ, բըլագ վէ վալիտէսինին կէօզլէրի կիպի մաւի կէօզլէրինի պիր հալտէ ճէլպ իտիփ կէօզլէրինին եօգարը գալտըրըպ, տէք տէք Մատամ Գօնթէսին եիւզինէ պագարագ սէօյլէտի ։

—Սէվկիլի՛ վալիտէմ․ պանա հէչ պիր տէֆա պու սուալը պիր սօրմամըշ օլտուղուն իչին․ իքինիզտէն հա՞նկիսինի պէնի տահա զիյատէ սէվտիյինիզի պիլմէք իսթէրիմ, տէյէսի սէվմէքլիյիմ գապիլ օլապիլիրմի՞ ․ Ալլահ պիզիմ իչիւնմիզի տախի պիրիպիրիմիզի պիր վիճտանլը կիպի սէվմէք իչին եարա՞թմամըշ մը տըր․ պիզիմ պէյնիմիզտէ Թէֆրիգ գապի՞լ մի տիր ։

(Տէվ.-4)

ճասէս օլան սըհհիյէ Թէհաֆֆուզ խաթթընը միւրուր, վէ սահիլ իլէ իխթիլաթ, վէ սըհհիյէ խամրէսիդին իրաճէ էյլէտիկի մահալտէն նայըը պիր ճէրէ ճանաշմազա թէսատտի էյլէր իսէ, գուվվէի ճէպրիյէ իսթիմալը իլէ մուայէնէ օլան մահալէ սէվգ օլունուր, վէ 6նճը մատտէտէ մուհարրէր ճէզա իլէ տախի մահքիւմ օլուր, Նիզամաթը մուխասէֆէտի իխլալ իթմէյիպ, ճալընըզ սըհհիյէ մէմուրըընըն իֆատաթընա Թէվֆիգը հարէքէթ էյլէմէյէն սէֆինէ՝ տէրագապասհիլտէն միւպաատէթ (ուզագլանմագ) վէ Օսմանլը սուլարընը թէրք իթմէկէ մէճպուր տըր,

Սըհհիյէ խուլթութը Թէհաֆֆուզիյէի պէրրիյէսինտէն միւրուրա թէչէպպիւս իտէն վէ օլ պապտէ սըհհիյէ մէմուրլարըընըն Թէպլիղաթընա րիայէթ իթմէյէն քեարպանլար հագգընտա տախի պու հիւքմ ճարի տիր,

ԽԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Ահքեամը ճէզայիյէնին տէրճամթը

6 Հոկտ.—Հէր քիմ՝ մէմալիքը Օսմանիյէտէն պիր մահալի Նիզամաթը մէվզուէի սըհհիյէյէ րիայէթ իթմէյերէք, կէրէք տօղրուտան տօղրույա վէ կէրէք պիլվասըթա ճոլճու վէ հայվան վէ սէֆինէ վէ ճախօտ պուլաշըգ բաթէնթալը միւվարէտաթ անքեամընա Թապի էչեա իլէ միւնասէպաթտա պուլունըր, վէ պու միւնասէպաթտան օլ մահալտէ իլլէթը սարիյէ զուհուր իտէր իսէ, միւէպպէտէն քիւրէկէ գօնուլուր,

7 Հոկտ.—Հէր քիմ իլլէթը սարիյէ էսնասընտա Թային օլունան Թէհաֆֆուզխանէտէն գարանթինա միւտտէթինի իքմալ իթմէքսիզին ֆիրարա վէ պէրրի վէ պահրի մուայէնէ օլան սըհհիյէ խաթթը Թէհաֆֆուզըը ճէպրէն միւրուրէ Թասատտի իտուպ տէ, վէրիլէճէք Թէվգիֆ էմրինէ րիայէթ վէ ինգըյատ իթմէզ վէ գուվվէի ճէպրիյէ իսթիմալը իլէ Թէվգիֆինէ իմքեան պուլունամազ իսէ, խաթթը Թէհաֆֆուզա մէմուր գուվվէի ասքէրիյէ վէ ճա զապըթանըն՝ օլ չախսը սիլահ իլէ իտամէ սալահիյէթի վարտըր:

8 Հոկտ.—Պիր սէֆինէ գաբտանը վէ ճախօտ ճոլճու՝ բաքիպ օլտուղը կէմինին բաթէնթասը Թէմիզ օլսա պիլէ, Նիզամաթը սըհհիյէճէ լազըմ կէլէն մուամէլաթը իճրա իթմէտէն վէ կէմիյէ բրաթիգա վէրիլմէտէն էվվէլ սահիլ իլէ մուխապէրէ իտէր իսէ, պիր սէնէտէն 3 սէնէյէ գատար հապս վէ ճախօտ 5 Օսմանլը ալթունընտան 500 Օսմանլը ալթունընա գատար ճէզաի Նագտի ալընըր, վէ էսպապը միւչէտտիտէտէ պու ճէզալարըն իքիսի պիրտէն հիւքմ խուլէպիլիր,

9 Հոկտ.—Պէչինճի վէ ալթընճը վէ ճէտինճի վէ սէքիզինճի մատտէլէրտէ պէյան օլունան ճէրայիմին իճրասընը Թէսհիլ իտէն մէմուրինը միլքիյէ վէ ասքէրիյէ՝ ճէրաիմը մէզքիւրէ ֆաիլլէրի իչիւն մուայյէն օլան միւճազաթ իլէ մահքիւմ օլուրլար,

10 Հոկտ.—Խիլաֆը մէմնուիյէթ վուգու պուլան իխթիլաթ՝ իլլէթը սարիյէնին ինթիչարընը մուճիպ օլմազ իսէ, ալթընճը մատտէտէ մուհարրէր մուէպպէտ քիւրէք ճէզասը՝ մուվագգաթ քիւրէք ճէզասընա Թահվիլ օլունուր,

11 Հոկտ.—Իտարէի սըհհիյէնին էվամիր վէ Նիզամաթընը իճրա իլէ միւքէլլէֆ վէ մէմուլ օլան պիր մէմուր՝ սըհհէթը ումումիյէյի իխլալ իտէճէք իլլէթը սարիյէ վուգուաթընը հէր նէ մագսատ իչիւն օլուր իսէ օլսուն իխֆա վէ ճա Թէէխիր վէ ճա Թաղեիր իտուպ տէ, իլլէթը սարիյէնին անտէն մասուն օլան մահէլլէրտէ զուհուր վէ ինթիչարընա սէպէպ օլուր իսէ, մուէպպէտէն, վէ ինթիչար վուգուա կէլմէզ իսէ, մուվագգաթէն քիւրէկէ գօնուլուր,

12 Հոկտ.—Ասաքիրը պէրրիյէ վէ պահրիյէ զապըթան վէ նէֆէրաթը իլէ սըհհիյէ խուլթութը Թէհաֆֆուզիյէլէրի խըտմէթինտէ պուլունան մէմուր վէ կարտիյանլար խիլաֆը Թէնպիհաթ պիր սէպէպտէն տօլայը կէրէք ճոլճուլարըն ֆիրարընը, վէ կէրէք գարանթինայա Թապի հայվան վէ էմթաա իլէ սէֆինէլէրտէ պուլունան ճոլճուլարըն սէրպէսթիի միւնասէպաթընը, վէ իլլէթը սարիյէտէն մասուն մահալլէրէ ճոլճու վէ հայվան վէ էմթաա իտխալինի Թէսհիլ վէ իճրա իտուպ տէ, ինթիչարը իլլէթէ սէպէպ օլուրլար իսէ, մուէպպէտէն, վէ ինթիչար վուգու պուլմազ իսէ մուվագգաթէն քիւրէկէ գօնուլուր,

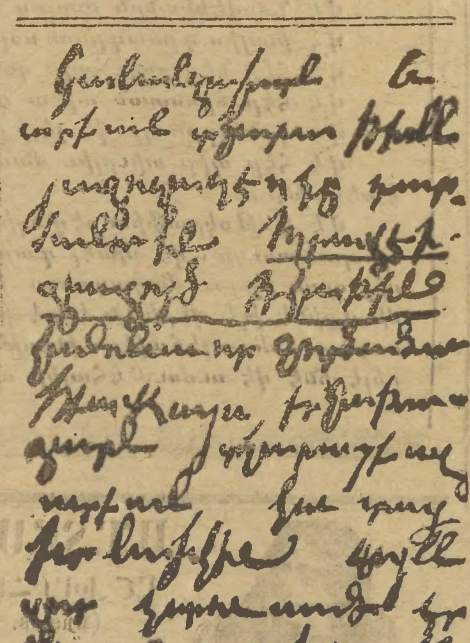
13 Հոկտ.—Իլլէթը սարիյէնին ինթիչարը հէնկեամընտա պիր գուվվէի ասքէրիյէ գօմանտանը՝ սըհհիյէ Նիզամաթընըն իճրասընտան տօլայը Թարաֆը հիւքիւմէթտէն վէրիլէն էվամիրէ Թէվֆիգը հարէքէթ իթմէքտէն իմթինա իտէր իսէ, պիր սէնէտէն 3 սէնէյէ գատար հապս օլունըր,

14 Հոկտ.—Խըտմէթը սըհհիյէտէ պուլունան վէ ճախօտ իչպու խըտմէթին իճրասընա մուավէնէթ իթմէկէ մէմուր օլան քիմսէ, պիլա սէպէպ մէչրու իֆֆաի վազիֆէտէն իմթինա, վէ ճա վազիֆէսինի իճրատէ իհմալ իտէր իսէ, պիր սէնէտէն իւչ սէնէյէ գատար հապս վէ 5 լիրատան 100 լիրայա գատար ճէզաի Նագտի ալըզ օլունուր,

15 Հոկտ.—Հէր քիմ օլուր իսէ օլսուն իլլէթը սարիյէ հէնկեամընտա խարէճի սըհհիյէնին Թային վէ Թէզլիֆ էյլէտիկի հէր տիւրլիւ խըտմէթը իճրատէն իմթինա էյլէր, վէ ճախօտ իլլէթը սարիյէ վուգուաթընա մալիւմաթը վար իքէն իխֆա իտէնլէրէ խապէր վէրմէզ իսէ, 15 կիւնտէն 6 այա գատար հապս օլունուր, վէ էկէր քէթմը մալիւմաթ իտէն Թապիպ իսէ ճէզաի մէզքիւր 2 գաթ օլարագ հիւքմ խուլիյպ, պիր սէնէտէն 3 սէնէյէ գատար իճրայի Թէպապէթտէն տախի մէն օլունուր,

16 Հոկտ.—Էսպապը միւճպիրէ հայլուլէթ իլէ վէ ճախօտ Թէհլիքէտէ պուլունանլարա պիլա իֆաթէի վագթ իմտատ վէ մուավէնէթ Թարիգիլէ սըհհիյէ Նիզամաթընը իճրայա մէճպուր օլանլար՝ էվվէլճէ հիւքիւմէթէ իխպարը մազէրէթ իթմիչ պուլունուրլար իսէ, ճէզատան մուաֆ օլուրլար,

17 Հոկտ.—Ան պիրինճի մատտէտէ պէյան օլունան միւճրիմ՝ հարէքէթը վագըասընըն մաչարրաթը զուհուր իթմէզտէն էվվէլ մազէրէթը մագպուլէ սէրտիյլէ վէ վագթ վէ զէմանըյլա Թահհիճը մուամէլէ իտէպիլիր իսէ, ճէզատան մուաֆ օլուր,



ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէչարըըը՝ պաչ քեաթիպլի սալըգ Բօլ Միւզիւրիւս պէյէ,

Սէֆարէթը միւչարէիլէյհա պաչ քիթապէթի իքինճի քեաթիպլի սալըգ Ֆերիտ պէյէ,

Նարտա չէհպէնտէրլիկի՝ Քէօսթէնճէ չէհպէնտէրի սալըգ Էսատ պէյէ,

Քէօսթէնճէ չէհպէնտէրլիկի՝ Նաֆիա նէզարէթի միւթէրճիմլիկինտէն միւնֆասըլ Ալի պէյէ,

Թէքիր տաղը Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիկի՝ մահքէմէի մէզքիւրէ պաչ քեաթիպի Ահմէտ Ջահիտ էֆէնտիյէ,

Պրուսա պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի րիյասէթի՝ Էրզրում պիտայէթ մահքէմէսի րէիսը էվվէլի Հիքմէթ պէյէ,

Էրզրում վիլայէթի պիտայէթ մահքէմէսի րէիսը էվվէլիկի՝ րէիսը սանի Ահմէտ Ճէմիլ էֆ.յէ,

Էրզրում վիլայէթի պիտայէթ մահքէմէսի րէիսը սանիլիկի՝ մահալը մէզքիւր իսթինաֆ տաիրէսի ճէզա մահքէմէսի ազասընտան Ահմէտ Վէֆիգ էֆէնտիյէ,

Գուտսը Շէրիֆ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րիյասէթի՝ Հօրան Նահիյը սալըգը Սաիպ էֆէնտիյէ Թէվճիհ պույրուլմուչ տըր:

Իսմաայի տախիլիյէ կէօմրիւկի տաիրէսինին անպարը քեապիր մէմուրը Մէհմէտ էֆէնտիյէ Թէպտիլէն տէօրտիւնճի րիւթպէ Մէճիտի,

Վէրկի Իտարէթի մուհասէպէ գալէմի պաչ քեաթիպի Ֆերիտ պէյէ տէօրտիւնճի րիւթպէ Մէճիտի Նիշանը իհսան պույրուլմուչ տըր,

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մ. Ֆրանսուա Գօրրինին Գատը քէօյտէն պիր սաաթլըգ մէսաֆէտէ պիր գարիյէտէ վագը չիֆթլիկինէ կէչէն կին 15 հայտուտ տուխուլ իտէրէք, պէքճիլէրի պաղլատըգտան սօնրա, չիֆթլիկի քեամիլէն սօյմուչլար, վէ քէօյլիւլէրտէն ասլա ֆիւթուր իթմէյէրէք չէքիլիպ կիթմիչլէր տիր,

—

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսիա միրալայլարընտան օլուպ քէնտուլէ Գրպըրսըն ֆախրի գրալը սիւսինի վէրէն վէ միլիօնլար տավասը իլէ մէչհուր օլան բրէնս տը Լուսինեան՝ 77 ճաչընտա օլտըղը հալտէ, ալաֆր. յուլիսին 7 նճի կիւնիւ չէհրը մէզքիւրտէ վէֆաթ էյլէմիչ տիր,

—

Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ Թոմէն նամ սէֆարէթ մայէթ վափօրը իլէ Ասինօրօզա գատար իճրա իթտիկի պիր սէյահաթտան պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիչ տիր,

Սէֆիրը միւչարէիլէյհ՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ, Խարիճիյէ Նազըրը Ասիմ՝ բաչա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ էյլէմիչ տիր,

—

Սօֆիատան իչար օլունտըղընա կէօրէ, Պապը Ալի՝ Մ. Եազօ Նէրօֆըն Տէրսաատէթտէ Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտալըղընա Թայինինի մատտէսինէ հիչ պիր իթիրազ իթմէմէքտէ օլմաղլա միւքէյլաճա Թէպէթթիւրիւլը ախիր հուսուլէ կէլմէմիչ օլսա, մումայիլէյհ Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն ճօլա չըգմայօր իմիչ: Բիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Պուլկարիսթան հէյէթը վիւքէլաի ճէտիտէսի՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ տիկէր պիր զաթը Թային իտէճէքմիչ,

Հալ պու քի տիկէր պիր րիվայէթտէ տէ, մումայիլէյհ Մ. Նէրօֆ՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէ իլէ Տէրսաատէթէ կէլմէք իւզրէ Սօֆիատան հարէքէթ էյլէմիչ տիր,

—

Տէրսաատէթտէն յուլիս 10 Թարիխիլէ Գօքէէքօնսասա Բօլիթիքէ ճաղըլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Սըրպիա էլչիսի Մ. Կրուիջ՝ Օսմանլը վէ Սըրպ տէմիր ճօլլարընըն հուտուտ պաչընտա հանկը Նօգթատա պիրլէչէճէկինի սուրէթը գաթիյէտէ Թային իտէճէք օլան մահալլի գօմիսիօնընա մուրախխաս կէօնտէրմէսինի պու տէֆա ճինէ Պապը Ալիտէն Թալէպ իթմիչ տիր,

—

Մըսըր հէյէթը զապըթասը միւֆէթթիչը ումումիսի միրալայ Պէյգըր՝ աթըպաչընըն Թամխիյէսի իւզէրինէ Թէպտիլը ապ ու հավա զըմնընտա իքի այ մէզունիյէթլէ գարիպէն Ինկիլթէրրայա ազիմէթ իտէճէքմիչ,

Մըսըր կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, ալաֆրանկա յուլիսին իքինճի կիւնիւ գահիրէտէ պիր ճամի միւնարէսի միւնհէտիմ օլուպ, ճէրլի 5 Արապ՝ ճըգընթը ալթընտա գալարագ Թէլէֆ օլմուչ տըր,

—

Ֆրանսանըն միլլի ճօրթուսը միւնասէպէթիլէ Բարիզտէ մախսուսի պիր ըթնըքրամ իլէ իճրա օլունան րէսմի զինէթլէր իչիւն 694.431 ֆրանգ մէսարիֆ վագը օլմուչ տըր,

—

Ալիրէն վէֆաթ իտէն ժէնէրալ Թօթլեպէնին էլրինէ սաաքիրը խասսա գօմանտանը Գօնթ Բօլ Շուվալօֆըն վիրնա գօմանտանլըղընա Թային օլունաճաղընը ԲէԲէրլէրուտ կազէթասը ճազըյօր,

—

Մէսմուաթա կէօրէ, Պուլկարիսթան խարիճիյէ Նազըրը սապըգ Մ. Պալապանօֆ՝ Սօֆիատա մուգիմ օլան վէ էն սօնըրա Սըրպ վէ Պուլկար միւնազաասընա պիր գարար վէրէճէք գօմիսիօնը միւխթէլիթէ միւրախխաս Թային օլընան Բուսիա, Աւսթրիա վէ Ալէմանիա բօլիթիգա մէմուրլարընա աճիրէն պիր մուխթիրէ իրսալ իտուպ, Սըրպիա վէ Պուլկարիսթան արասընտա զուհուրա կէլէն անլաչ ու վիգայէի պէր Թաֆսիլ Նագլ ու Թարիֆ իթմիչ, վէ պու մատտէ հագգընտա սալըգ Պուլկար գապինէթօսընըն էֆքեարը նէ իտուկինի իղաճ էյլէմիչ տիր,

—

Ամիրալ Գօնզալէսին Թահթը գօմանտասընտա պուլունան վէ Սըէթթիւթան հարէքէթ իտէն Մոէլ Բէ նամ իթալիա հարպ սէֆինէսի՝ ալաֆր. յուլիսին 6րնճը կիւնիւ կիրիտտէ վագը Սուտա լիմանընա մուվասէլէթ իթմիչ տիր: Իթալիա տօնանմասընըն պաշը գալան գըսմը տախի գարիպէն լիմանը մէզքիւրէ մուվասէլէթ իտէճէք իմիչ,

—

Մըսըր կազէթալարընտա օգունտուղընա կէօրէ, Գաֆր էլ Շէյխ գուրպինտէ Մէսիր նամ մահալտէ սըղըր խաստալըղը վէ ճիվարընտա հումմա իլլէթի զուհուր էյլէմիչ տիր,

—

Տէվաիրը ալիյէտէն վէ վիլայաթտան բօսթա իլէ կէօնտէրիլէն Թահրիրաթ վէ էվրագ չիմտիյէ գատար պիլա իւճրէթ Նագլ օլունմագտա իքէն, պու քէրրէ Մալիյէ Նէզարէթինտէն տէվաիրէ վէ վիլայաթա իրսալ օլընան պիր Թահրիրաթը ումումիյէտէ, պու սէնէ պիւտճէսինտէ պուլունան իչիւն մէբալըղը միւնասիպէ Թախսիս գըլընմըչ օլմասը հասէպիլէ, պիլէճիւմլէ Տէվաիր վէ վիլայաթըն կէօնտէրէճէկի էվրագ վէ Թահրիրաթըն բօսթա իւճրէթինի իթա իթմէսի լազըմ կէլտիյի իչար գըլընմըչ տըր,

—

Ցոնիս ալը զարֆընտա Տույունը Ումումիյէ սանտըղընա կիրէն վարիտաթ՝ 170679 ատէտ լիրայի Օսմանիյէ պալիղ օլմուչ տըր: Պու մէպալըղըն 15416սը՝ Բումէլիի Շարգի վիլայէթինտէն, վէ 62.500 լիրասը՝ Բէժի իտարէսինտէն, վէ գուսուր 92763 լիրասը՝ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ Թէվտի օլընան պէչ Նէվ րուսումատան Թահսիլ օլունմուչ տըր,

Պու սէնէ յունիս հասըլաթը՝ կէչէն սէնէքի յունիս հասըլաթընտան 19326 լիրա ֆազլա օլմուչ տըր,

—

Թիճարէթ վէ Զիրաաթ Նազըրը Սուպհի բաշա հազրէթլէրինին հիմմէթը մախսուսէսիյլէ պու քէրրէ Օլմը վէ Մէտրի Մէճմուաը նամը իլէ պիրգ պիր կազէթա նէչր օլունմայա պաշլամըչ տըր,

Իչպու կազէթանըն իլք Նիւսխէսինտէ մէմալիքը Շահանէտէ քեաին միրի օրմանլարընըն Թախմինէն 80 միլեօն տէօնիւմ գատար օլտըղը օգունմուչ տըր,

—

Պէյօղլունտա մուգիմ պիր մուխպիր՝ Վիէննատա նէչր օլունան նիմ րէսմի պիր կազէթայա պէր վէճհը ատի ճազմըչ տըր,

«Սատրազամ Սաիտ բաշա հազրէթլէրի՝ մէտհ ու սէնայա չայան պիր սէպաթ իլէ տէվլէթը Օսմանիյէնին տախիլէն Նուֆուզը հիւքիւմէթինի Թէրֆի վէ Թագվիյէ իթմէկէ սայ ու ղայրէթ իթմէքտէ տիր: Մագսատը մէզքիւրէ վիւսուլ վէսաիթլինին պիրի՝ մէմալիքը Օսմանիյէտէքի Էճնէպի բօսթախանէլէրինին խալը վագթտան պէրու միւթէսավվէր օլան իլղասը մատտէսի տիր: Մէզքիւր բօսթախանէլէրին վիւճուտը՝ տէվլէթը Օսմանիյէ ալէյհինտէ աչիքեար պիր Թահգիր ատտ օլունմագտա տըր. զիրա տէվլէթը Օսմանիյէ՝ իթթիհատը բօսթա տախիլինտէ օլուպ, պինապէրին բօսթա մուգավէլէնամէսինի միւմզի սաիր տէվլէթլէր միսիլլու բօսթա իտարէսինճէ այնը ինհիսարա մալիք տիր: Իչթէ խուսուսը մէզքիւրէ պինաէն, Պապը Ալի՝ պիր Թահրիրաթը ումումիյէ Թանզիմ իթմէքտէ օլուպ, Թահրիրաթը մէզքիւրէյի անգարիպ տէվլէթլէրէ պիլտիրսէ, մէվզու պահս օլան բօսթա խանէլէրինին իլղա օլունմասընտա իսրար իտէճէք տիր,

«Ֆիլհագիգա Թալէպը մէզքիւրէ տէրհալ մուվաֆագաթ օլունաճաղը մէհաֆիլը տիբլօմաթիգըյէճէ մէմուլ տէյիլ իսէ տէ, զանն օլունտուղընա կէօրէ, տէվլէթլէր՝ էր ճա կէճ պունա մուվաֆագաթ իթմէկէ մէճպուր օլաճագլար տըր,

«Պունտան մաատա Պապը Ալինին անը էֆքեարը միւսթաղիլանէյէ մէպնի Թէսվիյէսինէ սայ ու ղայրէթ իթտիկի մէսալիհը միւխթէլիֆէ իւզէրինէ տախի հէր պիր տէվլէթ իլէ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմէքտէ տիր: Պինապէրին Պապը Ալի՝ հէնիւ Թիճարէթ աչտնամէլէրինէ տաիր վուգու պուլան միւզաքէրաթտա բէք պէօյիւք պիր իսրար կէօսթէրմէքտէ օլուպ, սէրպէսթ օլմագ Նիյէթը գավիյէսինտէ տիր,

«Պապը Ալի՝ տէվլէթլէրին էճնէպիէն իւգար մէվանիյէ տէսիսէ պուլմամալարը իչիւն քեաֆֆէի ֆէտաքեարլըղը տէրէօհտէ իթմէկէ միւհէյյա տըր,»

—

Էվվէլքի կիւն Ֆրանսանըն միլլի ճօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիլէ, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Նուրի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի մախսուս վափօր իլէ Թարապիատա վագը Ֆրանսըզ սէֆարէթինէ իզամ իլէ, րէսմը Թէպրիք իֆա պույրուլմուչ տըր,

Նէվմը մէզքիւր ագշամըը սէֆարէթխանէի մէզքիւր պաղչէսի վէ տէնիզ սահիլի պիր չօգ գանտիլ վէ ֆանօսլար իլէ Թէնվիր իտիլէրէք վէ ֆիշէնքլէր վէ մաչիթալար ճագըլարագ իճրաի մէսէրրէթ վէ չատիմանի օլունմուչ, վէ Ֆրանսըզ միւթէպէրանընա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ խուլմուչ տիր: Իչպու չէնլիք կիճէ ճարըսընա գատար իմթիտատ էյլէմիչ տիր,

* * *

Օ կիճէ Թարապիատա վագը Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ տախի սէֆիր Լօրտ Ցիւֆըրին Թարաֆընտան պաղը միւթէպէրանա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընմըչ տըր,

—

Պէյ բաղարը հարիգզէտէկեանը իչիւն սաթըլան իանէ պիլէթլէրինին ճէքիւնիւ՝ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իհսան պույրուլան 1500 լիրա տախի տախիլը հիսապ օլտըղը հալտէ, 523.700 ղրուշա պալիղ օլտըղը րէսմէն իլան գըլընմըչ տըր,

—

Գօսօվա գօմանտանլըղընտան Պապը Սէրասքէրիյէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիսթանտան պէրի Թարաֆա Թէճավուզ իտէն 9 նէֆէր էշգըեա պիթ Թաագիպ ճինէ Պուլկարիսթան տախիլինէ տէֆ խուլմըչ, վէ էսիր իթմիչ օլտըգլարը իքի Ուլաքլար գուրթարըլմըչ տըր: Տիկէր պիր էշգըեա չէթէսի տախի պիթ Թաագիպ, պիր նէֆէր էսիր Թախլիս օլընմըչ տըր,

—

Գասթամունի վիլայէթինտէ քէնկըը միւթէսարըֆը Մուսթաֆա պէյ՝ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիչ տիր,

—

Գօնեա վիլայէթինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Թէքէ սանճաղընտա Սէրիք նահիյէսինին Իմինճէլէր գարիյէսի ճիվարընտա զուհուր իտէն չէքիրկէ քեամիլէն մահվ խուլմըչ, վէ վիլայէթին սաիր հիչ պիր Թարաֆընտա չէքիրկէտէն էսէր ճօգ իմիչ,

—

Ալաֆր. յուլիս 6 Թարիխիլէ Պէլկրատտան իչար օլունտըղընա կէօրէ, Սըրպիա վէ Պուլկարիսթան իխթիլաֆընըն Թէսվիյէսի իչիւն Թէվասսութ իտէն տէվլէթլէր մուրախխասլարը պէյնինտէ վէ պունլար իլէ Սըրպիսթան հիւքիւմէթի արասընտա իխթիլաֆը մէզքիւրըն Թէսվիյէսի էսասլարը իւզէրինէ իթիլաֆը էֆքեար հուսուլէ կէլմիչ տիր,

Թէվասսութ իտէն իւչ տէվլէթլէր ճանի Ալէմանիա, Աւսթրիա վէ Բուսիա՝ Պրէկօվանըն Սըրպիսթանա աիտիյէթի Նագապիլը իթիրազ օլտըղընա գանաաթ հասըլ իթմիշլէր տիր: Ցուէլը միւչարէլէյհիմ՝ Սըրպ հիւքիւմէթինին Սըրպիսթանտա ասայիչ ու ինթիզամը ումումիյի իխլալ իտէնլէրին Պուլկարիսթանտան կէչիրտիլմէմէլէրինի Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինտէն Թալէպ իթմէսի իլէ հուգուգը պէյն էլ միլէլէ պիթթէմամ մուվաֆըգ պիր խատտատա պուլունմըչ օլտըղընը գապուլ վէ Թաստիգ էյլէմիչլէր տիր,

—

ԻԼԱՆ

Վիէննանըն էօմիւր վէ գայտը հայաթ իրատը (Գօմբանիէ Վիէննուա տ'Ասիւրանս Սիւր Լա Վի է Բանթ Վիաժէր) նամ սիկուրթա գումբանեասընըն բօլիչալարը համիլլէրինէ իխթար իտէրիզ քի, օլ բօլիչալարըն էն ալը իքի սէնէլիք իւճրէթի (բրիմ) էօտէնմիչ օլուպ տա, անլէրի ումումի աճէնթօմըզա իպրազ վէ նէզարէթինէ տէբօզիթօ իտէն վէ օլ բօլիչալարա հագգը օլան զէվաթա, զիյատէ կէօրիւլէն ուսուլ իլէ, վէ բօլիչալարըն միւսաատէսի միգտարընճա Նագտէն ադճէ իգրազ իտէճէյիզ. եանի:

«Էօլիւմլիւզլէրինէ օլան բօլիչալարըն վէրիլմիչ օլան իւճրէթլէրինտէն 33 1/3 %

«Պէլ հայաթ օլտուգտա սիկուրթա բօլիչալարընա վէրիլմիչ օլան իւճրէթլէրինտէն 50 %

Քէզա «Թիրքէթ» (ասօսիասիօն միւթիւէլ, Թուլ. X (10) բօլիչալարըն վէրիլմիչ իւճրէթինտէն 50 %, էկէրչի պունլարըն (գօնթրը-ասիւրանս) ճանի գըրըլըրսա, սիկուրթա իւճրէթլէրի քեամիլէն էօտէնմիչ իսէ:

Վի է Բանթ Վիաժէր նամ Վիէննանըն սիկուրթա գումբանեասընըն ումումի աճէնթօսը

Ց. ԼԷՊԷ Է ՖԻՍ ՎԻԿՏՕՐ

Րուսիատա վագը Ագուլիս նամ մահալտէ օլտըղը կիպի Մեղրի նամ գարիյէտէ տախի մայիս 26-տա սու Թուղեանը վուգու պուլուպ, հէմ եէրտէն վէ հէմ եագըրնտա պու լունան տէրէտէն սուլար ճօշարագ, բամպուգ Թարլալարըյլա պաղլար բէք ֆէնա խարապ օլմուշ վէ խասարաթը քիւլլիյէ վուգուա կէլմիշ տիր :

Պու քէօյին պէօյիւք վարիտաթը բամպուգ մահսուլլընտան տըր :

Քէզալիք Զան.քէշուր նահիյէսինին տիկէր պաղը Թարաֆլարընտա տախի սու Թուղեանլարը վուգու պուլմուշ տըր :

—Ալխիրէն Չէշմէտէ 3 տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա խասարը մուճիպ օլմամըշ տըր :

—Իօզկատտա պուլունան Էնգարէ վալիսի Ազիզ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Սիվաս վիլայէթինտէ մէսքին ինշար աշիրէթինտէն վէ էշգըյա մէշհուրէտէն Հաճի պէյ՝ 4 աթըլը իլէ Գայսէրիյէ սանճաղընա Թէճավուզլա, պաղը տէյէճիլէրի սօյմագ իսթէմիշ իսէ տէ, իօզկատ բանտլըրը մինասէպէթիյէ չըգարըլան տէվրիյէ գօլլարընտան պիրի օ սըրատա իսաբէթ էթիշիպ, մէրգում Հաճի պէյին իքի րէֆիգինի մէճրուհէն տէս-լիմ վէ Հաճի պէյի տախի եարալը օլտուղը հալտէ տիկէր րէֆիգլէրի իլէ պէրապէր ֆիրարա մէճպուր էյլէմիշ տիր :

—Իչիտիլտիյինէ կէօրէ, Էվվէլքի կիւն Տախիլիյէ Նէզարէթի քէթէպէսինէ 99 սէնէսի մաաշաթը միւթէտախիլէսինէ մահսուպէն 40 000 ղրուշտան միւթէճաւիզ պիր մէպլաղ Թէվզի օլունմուշ տըր :

—Իքի պուչուգ սէնէ ագտէմ Թօբխանէ աչըգընտա ղարգ օլան Բըվէրա վաբօրունըն իխրաճընտան արթըգ իւմիտլէր քէսիլտիյի վէ մէզքիւր վաբօրըն պէտէլի Րուսիա գումբանեասը Թարաֆընտան Ֆրանսըզ գումբանեասընա վէրիլմիշ ճիհէթլէ, Գալաթատա պազը տալկըճլար՝ մէզքիւր վաբօրտան նէ չըգարապիլիրլէր իսէ եարը եարըյա Թագսիմ էթմէք չարթը իլէ Րուսիա գումբանեասը իլէ բազարլըղա կիրիշմիշլէր, վէ գումբանեա տախի պու չարթը գապուլէ մէյլալ կէօրինմէքտէ իմիշ :

—Էվգաֆ նէզարէթինին Թալէպի իւզէրինէ Թօբխանէի ամիրէ Թարաֆընտան Թային օլունան վէ պազը զապըթանտան միւրէքքէպ օլան պիր հէյէթը մախսուսէ՝ ճամի մինարէլէրի իւզէրինտէ պուլունուպ եըլտըրըմը մէն իտէն միլ եղնաթըսլարը ախիրէն նազարը մուայէնէտէն կէչիրմիշ տիր :

—Նաֆիա նազըրը Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի՝ ահըրպաասընտան պիր զաթ իլէ վուգու պուլան պիր միւլագաթընտա, իսլահաթը մամլուքէի աուլիյէ խուսուսընտա էօթէտէն պէրու քէնտիսինին պիր ֆիքրը մախսուսը վար իսէ տէ, Էվվէլ պէ Էվվէլ հէր տարէի աուլիյէնին իսլահաթ վէ Թէնսիգաթըճա նէ կիպի չէյլէրէ լիւզում վէ իհթիյաճը օլտուղունու տա անլամագ իսթէտիյինտէն, չիմտի պու Թէտգիգաթըն իճրասը իլէ մէշղուլ պուլունտուղունու սէօյլէմիշ տիր :

—Պիր գաչ սէնէտէն պէրու եարըլմագտա օլտուղու հալտէ խիթամ պուլամատըղը տէնիզ տալղալարընտան եըգըլմագտա օլան Թրապիզօն իսքէլէսինին ինշաաթը պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ տըր :

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻՆ ՄԻԽՆԹԷԼԷՔ ԻՒԼ ՄԷՆՖԱԱ ԹԻՒԹԻՒՆ ՇԷԺԻՍԻ·

Իլան

Բէժի խարէսի՝ Ճիպալիտէքի ֆապրիգասընտա պաղը ինշաաթը մինղամէ իճրա իթտիրիլէճէկինտէն, ինշաաթը մէզքիւրէյի մէզգիւր մինագասայա վազ իթտիրկինի էպնիյէ գալֆալարընա իլան իտէր ,

Ինշաաթը մէզքիւրէնին խարթասընը վէ մասրաֆ տէֆթէրինի վէ չարթնամէսինի կէօրմէք իսթէյէնլէր՝ ալաֆրանկա յուլիս 10րնճը բէնճշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն պէհէր կիւն սապահ սաաթ 10 էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 3է գատար Սթամպօլտա Բէժի խարէսի մէրքէզինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր ,

Մէհհուրէն իրսալ օլունաճագ մինագասա ֆիյաթլարը՝ նիհայէթ ալաֆր. յուլիս 24լինճի բէնճշէնպիհ կիւնի էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 3է գատար վիւրուտ իթմէլի տիր :

ՄԻԽՏԻՐԻՅԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

25 յունիս 7 յուլիս 84

Սթամպօլ 4—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 15 Յուլիս

Ինկիլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	100-9/16
Օսմ· էսհամը աչըլտը	7-11/16
» » գարանտը	7-3/8
Իսթիգրազ 65	10-1/8
» 69	8-7/8
» 71	66-1/3
» 72	15-
» 73	7-3/4
Օսմանլը Պանգասը	13-1/2
Րուսիա իսթիգրազը	90-3/8
Մըսըր տուխ. մուէթահըտէ	59-5/8
» իմթիյազլը	83-5/8
Տիւրքա Սանիէ (Մըսըր)	59-
Ռօչիլտ իսթիգրազը	83-1/2
Մահարիթ. էսհամը 1877	100-5/8
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-386

Բարիզ 15 Յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր·	76-47½
» » % 5	107-12½
Օսմ. էսհամը աչըլտը	07-75
» » գարանտը	07-87½
Իսթիգրազ 65 Ֆր·	51-
» 69	45-
» 73	39-
Րումէլի շըմէնտոֆէրի	42-
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	539-37½
Օսմ. Պանգասը	591-25
Գրէտի Լիօնէ	535-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1270-
Լիօն ագսիօնը	1187-50
Սուէզ ագսիօնը	1895-
Րուսիա 5 % 1877	95- ¼
Իթալիա էսհամը	92-92½
Մըսր ֆօնտ. մուէթահըտէ	301-25
Մահարիթան էսհամը	-
Եունան 5 % 1879	345-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-16

Վիէննա 15 Յուլիս

Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	122-
Րումէլի շըմէնտոֆէրի	20-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ· ում· տիւն ագչ· գար·	08-22
Պու սապահ աչըլտը	08-23
Մըսըր մուէթէահըտէ· գար·	65-15
Պու սապահ աչըլտը	65-22½
Իսթիգր. 65 (մուէթօն)	54-
» 65	49-50
» 69 (բինար	43-75
» 72 (Պօն տիւ Թրէ·)	16-12½
» 73	38-75
Րումէլի շըմէնտոֆէրի	44-12½
Ագչէ Ֆալիզի	7-
Րէժոր Ղր·	21-
Հէվալէսի »	-25

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	6-38
Օթոմսօլ պանգասը	5-25
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	3-22
Թրամվայ	2-92½

ԱԼԹԸՆԼԱՐԸՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ· լիրասը 100 ղրշ·տան	Ղր· Բր·
Ֆէյսալ մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	98-20
Պէշլիք »	102- 5
Ալթըլըգ »	103-
Զագըր »	780-
Գայմէ	2600-
Ինկիլիզ լիրասը	110- 3
Ֆրանսըզ ալթունը	87-27
Բօլ	90-6
Գրէմից ալթունը	81-12
Գարցօն գայմէսի	9-01

ԻԼԱՆԱԹ

Խազինէի Խասսայի Շահանէտէն կէլէն իլան

Էրզագ անպարը իչին ալընաճագ Մըսըր բիրինճի՝ պէհէր չարշէնպիհ վէ բազար կիւնլէրի միւնագասա օլունաճաղընտան, իսթէքլիլէրին էյամը մէզքիւրէտէ Խազինէի Խասսայի Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր :

2 Թէմմուզ 300 3—2

Խազինէի Խասսայի Շահանէտէն կէլէն իլան .

Էրզագ անպարը իչին ալընաճագ Ճէնօվա բիրինճինին պէհէր գըյյէսի ճէտվէլի պիր ղրուշ եիկիրմի պէշ բարատա Թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, սօն գարարը գաթիսի իշպու Թէմմուզը Րումինին եէտինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլէ իթա իտէճէքլէրին եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ եէտիտէն տօգուզ պուչուղա գատար Խազինէի Խասսայի Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր :

3 Թէմմուզ 300 3—1

Խազինէի Խասսայի Շահանէտէն կէլէն իլան

Հաւուշլարըն անպարընա ալընաճագ շայիր վէ եուլաֆ վէ սամանըն միւնագասասընա իշպու Թէմմուզը Րումինին սէքիզինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պէտ օլունաճաղընտան, իսթէքլի իտէնլէրին բազար վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի Խազինէի Խասսայի Շահանէտէն միւրաճաաթլարը իլան օլունուր :

3 Թէմմուզ 300 3—1

ՖՐԱՅՏԻՆԹԸՆՏՍ ՊԻՐԱՀԱՆԷՍԻ ՑԱՐԸ ՊԻՐԱ (ԲԷՅԼ ԷՅԼ) ՆՕՐՎԷԿԻԱ

Գրիսթիանիա շէհրինտէ պուլունան պիրահանէտէն շիշէլէրէ վազ իտիլիպ տօղրուտան տօղրույա կէմիյէ եիւքլէնիլիր :

Իշպու պիրա՝ Գալաթատան իւքսէք գալտըրըմտա Գալաթա—Շիշլի Թրամվայը սթասիօնը գուրպինտէ 95 վէ 97 նումերօլար իլէ մուրագգամ Մ· Էտմօն Գարուանանըն ուսումի ինկիլիզ էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլունուր :

5—3

ՏԷԼԼԱ-ՄՈՒՏԱ՝ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ-ԵՕԼՏԱ ԱՂԱ ՃԱՄԻՍԻՆՏԷ Ն· 169

Մէզքիւր էճզախանէ պիւ ճիւմլէ վարտըղըքի՝ շիւք պէօճէքլէրիքէա միլէն մահվ իզալէ իթմէք իչին, ԶԱՔԷՐԼԻՆ աօն իճաթ իրաքէր տէօվի օլան ԶԱՔԷՐԼԻՆ նամ իլաճը քէնտի միւշթէրիլէրինէ Թավսիյէ իտէր :

Իշպու իլաճ իրա՝ գուվվէթ վէ չաբուգլուղը վէ էմնիյէթի հասէպիյլէ, կիւմէ, Թախթա քէհլէսի, բիրէ, գուլթ, սիվրիսինէք, սինէք գարընճա վէ սաիր պու նէվ քիւչիւք պէօճէքլէրի մահվ իչին պու կիւնէ գատար կէօրիւլէն պիլճիւմլէ Թօզ վէ իլաճլարա ֆայիգ տիր :

Լաքին պու անէ տէկին օրթատա պուլունան ճիւմլէ պէօճէք Թօզլարընըն գուվվէթսիզ պուլունտըղլարը ճիհէթինտէն էհալի տայմա պուտանմագտա պուլունտուղլարընտան, ԶԱՔԷՐԼԻՆԻ ատի պէօճէք Թօզլարը սըրասընա գօյմայըպ, խիթիմալ խտիլտերքտէ, բաղլըթըլու էհալի զիյատէսի իլէ մէմնուն օլաճագ տըր :

ԶԱՔԷՐԼԻՆ եալընըզ շիշէ իչինտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունուր, ամմա աչըգ քէսագըտ իչինտէ վէ խալիս Թօզ իլէ զամ էտիլմէյէ, գոլայըգ իչին Թօզու էդմէյէ մախսուս քէօրիւքլէր տախի պուլունտուրուլմագտա օլուպ, միւթէպէր օլմագ իւզրէ իշպու Ֆապրիգանըն իմզասը իլէ ալամէթը մարգա հէր շիշէնին իւզէրինէ պուլունմալը տըր :

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200.000.000 Ֆրանգ.

Տէրսաաանէթ ահէնսիյասը

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Ն· 10 Եագուպ խան

Աճէնսիա շիւպէսի

Սթամպօլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրէօհտէ իտէր :
Էսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր :
Էսհամ բէհին պարագ հիսապը ճարի աչար :
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտէ իտէր :
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեադլըտլարը վէրիր :
Պօրսա իչլէրի իչին վէրիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր :
Էսհամ հըֆզ իտէր :
Թէսլիմ օլունան նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգաբիլինտէ չէրայիթը մալիւմէ իլէ պօնօլար վէրիր :
ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՍԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մաատա, էմնիյէթ իւզէրինէ տէ աչըգ էօտիւնճ վէրիր : Քէզալիք մէզքիւր շիւպէ՝ արտիյէտէ գոյաճագ օլան էմթաայը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպօլտա վէ խաւիճ մէմլէքէթլէրտէ էճնէպիյէտէ սաթըլաճագ էմթաայա տա գօմիսիօնճըլըգ իտէր :
Մահալը մէրքէզը Սթամպօլտա Չիչէքբազարընտա 31 նումերօլու մահալտէ տիր :

ԻԼԱՆԸ ՄԻՒՀԻՄՄ

Պ· վէ Հ· ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ

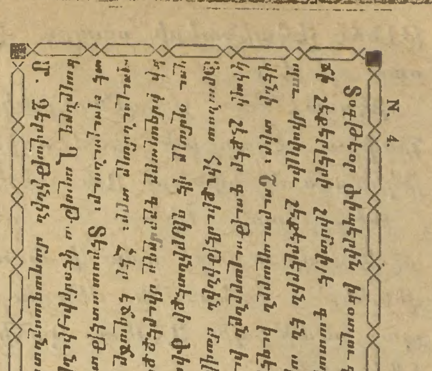
ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Միւտտէթը մէտիտէտէն պէրու էճզաճըլըգ վէ եա էճզա Թէրթիպի իլէ պիլէշթիղալ, էհալիյի խօշնուտ իթմէք իչին էլիմիզտէն կէլէն զայրէթը գուսուր իթմէմիշ օլտուղումուզ բաղլըթըլու միւշթէրիլէրիմիզճէ մալիւմ տիր :

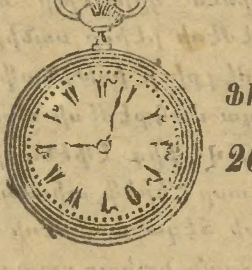
Պու քէրրէ տախի բաղլըթըլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչին պիր էճզախանէ քիւշատընը տըգաւ էյլէյիպ, պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու հէրքէսին մալիւմի օլան Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա 26 նումերօլը տէբօզիթօտան մաատա եինէ Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա 77 նումերօտա Պ· վէ Հ· ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ նամը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէբօզիթօ տահա քիւշատ էյլէմիշ տիր : Պուրատա Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթէրրանըն քիմեա Թէրքիպլէրի վէ միւթէնէվվի մուալէճաթըն քիւլլիյաթըն պուլունտուրմագ իչին տիր : Պուրատա էմսալը իլէ հէր վագթ տէպօտա էլ սաթըլաճագ Գալաթատա վէ մուգաբիլինտէ իլաճլար, պալըգ եաղը, Նօրվէկիա ճիգէրի եաղը, մինէրալ սուլար վէ սաիր Թիճարէթը էճզա գօնմագ վէ միւսթաքիրաթը սաիրէ տախի պուլունուր : Իշպու մաղազայա վէրիլէճէկ ռէչէթէլէր՝ տէրհալ Թէրթիպ վէ իհզար օլունուպ, պիր էճզաճըյա խաս գայրէթ վէ իգտիտար իլէ Թէրթիպ օլունաճաղը Թէմին իտիլիր : Քէզալիք էճզախանէմիզ հէր ճիհէթճէ մաքպուլ վէ մուգաբիլ Թիճարէթը էճզա օլմագ իւզրէ, հէր Թիւրլիւ էճզա իւզէրինէ հէքիմ իլէ կէօրիւշմէք իսթէյէնլէր՝ պիզզաթ մուրաճաաթ իտէպիլիրլէր :

ՀԷՐ ՆԷՎ ՔԻՄՆԷՎԻ ԹԱՀԼԻԼԱԹ

ՖԻՅԱԹ ՄԻՒԹԷՏԻԼ



ՖԻՅԱԹ 95 ՂՇ· ՖԻՅԱԹ 20 ՖՐԳ·



ՍԱԱԹՃԸ

Գ· Ք· ՍԷԼՎԱՃԵԱՆ

Մահմուտ բաշա պաշընտա Ն. 244

Մումաիլէյհ սաաթճը՝ պու տէֆա Բարիզտէ մէշհուր պիր Ֆապրիգատա իմալ օլունմըշ օլան վէ իշպու Ֆիյաթլա էմսալի կէօրիւլմէմիշ պուլունան Թիւմոնթուառ (գուլըրտան գուրուլուր) ալէա վէ նէֆիս սաաթլար ամիմագտա օլտուղընը սաաթճըլըգ աշքը մէհարէթ ու Թէճրիւպէսինի՝ մաշտիր իտէն բաղլըթըլու միւշթէրիլէրինէ վէ էհալիյէ իլան իլէ պէրապէր, իշպու սաաթլարըն սէնէտէ պիր տէֆա եաղլանտըղը հալտէ 20 սէնէ պօզուլմայաճաղընը Թէահհիւտ իտէր :

Թաշրատան վուգու պուլաճագ սըբարիշլար, քէմալը տըգգաթլա իճրա օլունուր :

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

"ՎԻ Է ԲԱՆԹ ՎԻԺԱՃԷՐ,,

ԵԱՆԻ

« ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ՄԻՒՍՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ »

ՄԷՎՃՈՒՏԸ ՍԱՆՏԸԳ ՕԼԱՆ ՇԻՐՔԷԹ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ

12,500,000 ՖՐԱՆԳ

Վիէննանըն «Վի է Բանթ Վիժաժէր» եանի «Էօմիւր վէ միւսթէթը էօմ-րիւնտէ իրատ» նամ սիկուրթա գումբանիասը պէրվէճէլ աթի էօմիւր վէ իրատ սիկուրթա իտէր. մէսէլա

1·—Սիկուրթա իթտիրէն քիմէսնէնին վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ ,

2·—ՄԻՒՍՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ ,

3·—Սիկուրթա իթտիրէն քիմէսնէնին վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ իլէ պէրապէր ՄԻՒՍՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ ,

4·—ԻՔԻ ԳԱԹ ՍԷՐՄԱՅԷ, եանի պիր տէֆա սիկուրթա իտէն քիմէսնէնին մուայյէն պիր սիննէ վարտըղընտա վէ սօնրա պիր տէֆա տահա մէրգումըն վէֆաթ իթտիկինտէ Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ ,

5·—Չօճուգլարըն մուայյէն պիր սիննէ վարտըգլարընտա Թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, անլէր իչին հէֆթէ խուսուսէ ՆԱԳՏ (տօթասիօն) սիկուրթասը : Բէտէլ վէֆաթ իթտիքտէ, սիկուրթա իչին վէրիլէն իւճրէթ (բրիմ) տէրհալ Թէէտիյէ օլունմագ : Չօճուգ վէֆաթ իթտիքտէ, սիկուրթա իտիլէն մէպլաղ՝ սիկուրթա իթտիրէն քիմէսնէյէ վէ եախօտ տիկէր պիր զաթա ատա օլունուր :

6·—Գարը վէ եա գօճանըն վէֆաթընտան սօնրա սաղ գալան գօճա վէ եա գարը իչին ՄԷՔԼԱՂ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ · ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՀԸՖԶ ԻՏԻԼԷՃԷՔ ՆԱԳՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ : Էկէր սիկուրթա իտէն քիմէսնէ վէ եա չօճուգ սիկուրթա միւտտէթինին խիթամընտան էվվէլ էօլիւր իսէ, գումբանեա՝ ալտըղը իւճրէթլէրի քեամիլէն իատէ իտէր :

7·—Պիր գաչ քիմսէլէր պիր օլուպ իչլէրինտէն հանկըլարը Թարիխը մուգավէլէյէ գատար սաղ գալըր իսէ, սիկուրթա իտիլէն մէպլաղը օնլար ալմագ իւզրէ, ՇԻՐՔԷԹԸ ՄԻՒԹԷՖԱՊԻԼԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ : Պունտա պիր մըգտար սէրմայէ Թահսիլը Թէէմինէ ալընըպ, եիւզտէ 85 տէ Թէմէթթիւ վէրիլիր :

«Պիր գաչ սէնէտէն սօնրա սիկուրթա իւճրէթի (բրիմ) վէրիլմէմէյէ պաշլանըրըսա, էվվէլքի վէրիլէն իւճրէթլէր զայի օլմազ, զիրա Գումբանիա՝ սիկուրթա իտիլէն սէրմայէնին Թէնզիլի ուսուլէնի գապուլ իթմիշ տիր :»

Տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէր, մէզքիւր Գումբանիանըն Տէրսաատէթտէ մուգիմ մուխապիրլէրի պուլունան Մ· Մ· ԼԸԳԷ վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ ՎԻԳԹՕՐա միւրաճաաթ օլունմալը տըր :

ՏԻՇ ԹԱԲԻԲԻ Ս· ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ

ԱՏԼԱ ԱՂՐԸ ՎԷՐՄԷՅԷՐԷՔ

ԷԼԷՔԹՐԻՔ ՎԱՍԷԹԱՍԸ ԻԼԷ ՏԻՇ ՉԷՔՄԷՔ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱՊՈՒՍԸՆՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 1 ՏԻՒՔՔԵԱՆ

Ասըր հազըրտա իլմին էն պէօյիւք ֆիւթուհաթլարընտան ատտ օլունան գուվվէի էլէքթրիքիյէնին մուհասսէնաթը բէք չօգ օլտուղը աշիքեար միւճէրրէպ տիր :

Իշպու գուվվէի զարիֆէնին հիւքէմաճա վէ մահզա տիշչիլիք ֆէնինճէ օլան ֆաիտէսի՝ շայանը տըգգաթ մէվատտէն տիր : Ալխիրէն Միւթէ-մէտի Ամէրիգատա իխթիրա օլունան պիր էլէքթրիք մաքինասը՝ տիշ չէքմէք իչին բէք մէշհուր օլուպ, պու մաքինա՝ տիշ չէքտիրէնի հէր կէօնա ազըը վէ ճէվզի քիւլլի Թէէսիրտէն խալաս իտէր :

Ամէրիգատա Թահսիլը իլմ ու ֆիւնուն իթմիշ օլան Տօգթօր Խաչատուրեան էֆէնտի բաղլըթըլու միւշթէրիլէրինի, վէ աղըրըզ տիշ չէքտիրմէք իսթէյէն զէվաթը սուհուլէթի վասըթայա տավէթ իտէր :

Իշպու մաքինանըն՝ տիշի աղըրըզ չէքտիքտէն պաշգա, սաիր տիշլէրին տախի աղըը սըհհիյէսինէ զիյատէսիլէ ֆաիտէպախշ օլաճաղը պիթ-Թէճրիւպէ կիւն կիպի աշիքեար օլուր :

Մ· ՄԷՔՆԷՊԷ ՎԷ ԳՕՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՄԷՐՔԷԶ

ՏԸՐՕԿՐԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ-ՃԱՄԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 35 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

Իշպու գատիմ Տրօկըրի Մէրքէզ էճզախանէսինտէ ֆիյաթը միւթէտիլ իլէ ճրնսը ալատան վէ մամուլաթը մէրղուպէտէն օլարագ ,

Մամուլաթը քիմեէվիյէ վէ մուալէճաթ վէ էտվիյէի միւթէնէվվիյէ ,

վէ Նօրվէկիանըն պալըգ եաղը ,

վէ խալիս գընագընա սօլֆաթօսը ,

վէ հէր նէվ րայէհալը զամկ արապի բասթիլեալարը ,

վէ հէր ճընստան ալէա գօնեագ ,

վէ գընագընալը վէ չէլիքլի էնվաի չարապլար ,

վէ հէր պիր տիւրլիւ մատէն սուլարը վէ էճզաճը ալաթ ու էտէվաթը ,

վէ ֆօթօկրաֆիա լէվազըմաթը

պուլունտուղը, վէ մինէլ գատիմ քէսպը շարուֆիյէթ իթմիշ օլան իշպու մաղազատա Թէճարէթը լայըգա վէ սիւրաթը միւմքինէ իլէ վէրիլէն էմրէ Թէմամիլէ միւթապագաթ օլունարագ, մուալէճաթըն Թէրթիպ ու իմալ օլունտուղը միւշթէրիլէրինէ վէ ումում էհալիյի պիլտիրիլէճէկ իլան օլունուր :

ՄԱՏԱՄ Ս· Ա· ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՄԱԶ· ՆՈՐՈԳԻՉԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ճերմակ ընկած մազերուն գոյն, փերիճ ու գեղ կուտայ : Կը նորոգէ անոր կեանքը, ույժը և աճումը : Գլխու Թեփը շուտ մը աներեւոյթ կ'ընէ : Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի :

"Մէկ չէշը կը բաւէ :" Այգ փորձը ունեցան ամէնքը որոնց մօրեխգունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան : Սիրելի չէ, և ամենևին վնաս մը չընէր : Եթէ որ կ'ուզես Թարմ մազ ունենալ և բոլոր կեանքդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր թէ՛ Ս· Ա· Ալլէնի Համաշխարհական Մազ Նորոգողէն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մԹերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Փարիզ ու Նիւ Եորք : Կրվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգլեացի դեղագործներու քով :

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանթիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտըրըմտա Էտմօն Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր :